

AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIÑANI APNAQASIPXAÑASATAKI
TEKO KAVI ANI TÊTA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA ÑAWPAQMAN TANQAY TIYAN

MEMORIA DEL TALLER DE LA UPMS EN BOLIVIA

“AUTODETERMINACIÓN O DESARROLLO”

17-18 OCTUBRE 2013
LA PAZ, BOLIVIA



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

INDICE

I.	Antecedentes, Objetivos y Directrices Metodológicas de la UPMS	3
II.	Proceso de Preparación del Taller de la UPMS en Bolivia	5
III.	Programa del Taller	9
IV.	Participantes	10
	JUEVES 17 DE OCTUBRE DEL 2013	
V.	1er. Momento: Bienvenida. Acuerdo de convivencia. Breve explicación de la Metodología. Introducción a la UPMS	11
VI.	2º Momento: Quiénes somos. Inter-conocimiento (Nombre/movimiento/luchas/ expectativas)	13
VII.	3er. Momento: “Autodeterminación o Desarrollo”. Luchas de las organizaciones y movimientos en Bolivia: fortalezas y debilidades (conquistas/desafíos/adversarios/ alianzas) <i>Trabajo en grupos</i>	16
VIII.	4º Momento: Plenaria con presentación de resultados “Autodeterminación o Desarrollo”	21
IX.	5º Momento: Apathi y confraternización	32
	VIERNES 18 DE OCTUBRE DEL 2013	
X.	6º Momento: Introducción en plenaria: “Voces a/de la Naturaleza” <i>Trabajo en grupos Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa)</i>	33
XI.	7º Momento: Plenaria final. Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa)	37
XII.	8º Momento: Ausencias, aprendizajes y agendas comunes. Declaración UPMS-Bolivia y entrega de certificados	42
XIII.	ANEXOS: 1. Lista de Participantes 2. Pronunciamiento Público	43

INFORME ELABORADO POR:

Lucía Vargas (Coordinadora de la Mujer)

María Ángela Sotelo (Coordinadora de la Mujer)

Rosario Ricaldi (Coordinadora de la Mujer)



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAVIPAGMAN TANGAY TIYAN

I. Antecedentes, Objetivos y Directrices Metodológicas de la UPMS

La Universidad Popular de los Movimientos Sociales (UPMS) surge en el Foro Social Mundial (FSM) de 2003, un espacio de encuentro e intercambio entre movimientos sociales. La UPMS nace para articular la diversidad de conocimientos, fortaleciendo nuevas formas de resistencia y contribuyendo a la reinención de la emancipación social, entendida como la base sobre la que proyectos plurales transforman relaciones de poder en relaciones de autoridad compartida.

La UPMS - Red Global de Saberes - pretende contribuir a un mayor conocimiento recíproco entre movimientos sociales. La justicia social global también incluye la justicia global entre saberes. Cuanto mejor se conozca y valore la diversidad de saberes que los movimientos movilizan en sus luchas, más ricas serán sus acciones transformadoras y más autónomos y reflexivos sus protagonistas.

La Universidad Popular de los Movimientos Sociales es un espacio abierto de formación intercultural que promueve un proceso de inter-conocimiento y autoeducación con el **doble objetivo**:

- 1) Aumentar el conocimiento recíproco entre los movimientos y organizaciones, y hacer posibles articulaciones entre ellos y acciones colectivas conjuntas.
- 2) Profundización de la reflexión, el debate democrático de ideas, la formulación de propuestas, el intercambio libre de experiencias y la articulación de acciones eficaces protagonizadas por entidades y movimientos sociales locales, nacionales y globales que se oponen al neoliberalismo y al dominio del mundo por el capital y por cualquier forma de imperialismo.

De acuerdo con esta perspectiva, la UPMS *persigue*:

- **profundizar la comprensión recíproca** entre movimientos/organizaciones políticas sociales;
- crear niveles de **confianza recíproca** entre movimientos/organizaciones diferentes que hagan posibles acciones políticas conjuntas que impliquen invertir recursos y asumir riesgos por parte de los diferentes movimientos/organizaciones implicados;
- concebir y promover **acciones políticas colectivas** asentadas en relaciones de responsabilidad compartida y en el respeto hacia la identidad política y cultural de los diferentes movimientos/organizaciones implicados.

Todo este trabajo se realiza a partir de dos procedimientos metodológicos básicos formulados por Boaventura de Sousa Santos y compartidos en las sesiones de la UPMS celebradas hasta ahora: la traducción intercultural e interpolítica y la ecología de saberes.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAVIPAGMAN TANGAY TIYAN

Las Directrices metodológicas de la UPMS son: La **traducción intercultural** que tiene como objetivo aumentar la inteligibilidad recíproca y necesaria entre movimientos, organizaciones e investigadores, sin destruir la autonomía de los movimientos, de sus conceptos y lenguajes propios, observando lo que los divide y los une para organizar acciones colectivas. A menudo, lo que separa a los movimientos no son cuestiones de contenido, sino más bien de lenguaje, las diferentes tradiciones históricas y culturales de lucha. Dado que es un intento de facilitar el diálogo sin destruir la identidad de los interlocutores, la traducción tiene como objetivo poner de manifiesto los puntos de convergencia entre las prácticas sociales desarrolladas por los grupos, pero no como un mero intercambio de ideas, sino como un primer paso para la articulación y la concentración de esfuerzos que deriven en proyectos transformadores comunes.

La **ecología de saberes**, por su parte, se refiere a la combinación y al enriquecimiento mutuo de conocimientos académicos solidarios y conocimientos nacidos y creados en las luchas sociales. Está basada en el reconocimiento de la pluralidad de conocimientos heterogéneos, de la autonomía de cada uno y en la articulación horizontal entre ellos.

Partiendo de estos preceptos, la UPMS consiste en:

- llevar aún más lejos la **eliminación de la distinción entre educadores y educados**, dado que todos los participantes son portadores en pie de igualdad de conocimientos válidos;
- tener una **marcada vocación política**, puesto que tiene lugar entre participantes políticamente organizados en movimientos y asociaciones;
- tener la vocación de **promover acciones colectivas** en las que participen movimientos con agendas relativamente diferentes (la política intermovimientos).

El debate y la discusión de cada taller de la UPMS se articula en torno a un **tema central**. La composición de los talleres comprende entre 30 a 50 participantes invitados por los organizadores y facilitadores del taller, siguiendo, con flexibilidad, la regla de **un tercio** constituido por **intelectuales militantes** o artistas comprometidos con los movimientos sociales, y **dos tercios** constituidos por **activistas/dirigentes de movimientos sociales/ONG**, teniendo en cuenta que deben estar representados movimientos/organizaciones activos en, al menos, tres áreas temáticas de lucha relacionadas con el tema central. **El objetivo es precisamente confrontar diferentes perspectivas sobre el mismo tema.**

Es de suma importancia que la **dinámica de construcción pedagógica de los talleres UPMS privilegie una relación horizontal entre todos los participantes – incluso con los facilitadores – motivada por métodos diferenciados, participativos y con atención a los distintos lenguajes de los propios movimientos**, o sea, es preciso traer hacia dentro de la dinámica pedagógica los aprendizajes y experiencias vividas en la práctica cotidiana.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

La UPMS lleva a cabo talleres que, preferentemente, se desarrollan durante dos días de trabajo y convivencia en los que las/os participantes deben permanecer en régimen interno. De esta forma se fomentan espacios de convivencia más amplia donde se pueden fortalecer alianzas y agendas comunes.

La UPMS cuenta con un espacio físico en el Memorial del Foro Social Mundial en Porto Alegre (Rio Grande do Sul – Brasil) destinado a guardar y a tratar su archivo y memoria. Además cuenta con una página web:

<http://www.universidadepopular.org/site/pages/es/en-destaque.php?lang=ES>.

II. Proceso de Preparación del Taller de la UPMS en Bolivia

En los días 17 y 18 de octubre de 2013 se realizó en el Hotel Oberland -ubicado en la población de Mallasa, a 12 Km de la ciudad de La Paz-, el primer taller de la Universidad Popular de los Movimientos Sociales (UPMS) dedicado al tema “Autodeterminación o Desarrollo”. El taller fue organizado por el Centro de Estudios Sociales (CES) de la Universidad de Coímbra y el “Proyecto ALICE – Espejos Extraños, Lecciones Insospechadas” con el apoyo de la Red Nacional Coordinadora de la Mujer de Bolivia.

El *Centro de Estudios Sociales (CES)* de la Universidad de Coímbra está dedicado a la investigación y formación avanzada en las diversas áreas de las ciencias sociales y humanas.

El *Proyecto ALICE – Espejos Extraños, Lecciones Insospechadas: definiendo para Europa un nuevo modo de compartir las experiencias del Mundo*, es un proyecto de investigación dirigido por Boaventura de Sousa Santos y financiado por el Consejo Europeo para la Investigación, que funciona en el CES. Este proyecto procura repensar y renovar el conocimiento científico-social a la luz de las Epistemologías del Sur, con el objetivo de desarrollar nuevos paradigmas teóricos y políticos de transformación social. Es, sin embargo, una apuesta exigente que presupone la disponibilidad para el conocimiento recíproco, la comprensión intercultural, la búsqueda de convergencias políticas e ideológicas, respetando a identidad y celebrando la diversidad.

La Coordinadora de la Mujer es una Red conformada por 21 organizaciones no gubernamentales, desde 1984 genera procesos de **interaprendizaje, de investigación y de comunicación**, orientados a desarrollar estrategias de **incidencia política**. Su misión es “impulsar espacios de diálogo, encuentro y articulación entre mujeres diversas, hacia la construcción de un Movimiento de Mujeres plural y diverso, en base a alianzas estratégicas y acuerdos programáticos, que consideren la búsqueda de una efectiva interrelación entre las nociones de clase, etnia, género y generación, con el fin de superar las subordinaciones, las discriminaciones, exclusiones y pobrezas que enfrentan las mujeres, en el marco de las transformaciones de las relaciones de poder en la sociedad”. Este trabajo se realiza de manera conjunta con sus instituciones



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

afiliadas, las organizaciones sociales matrices nacionales mixtas y de mujeres (con quienes se han construido alianzas) (www.coordinadoradelamujer.org.bo)

Selección del Tema: “Autodeterminación o Desarrollo”: El tema elegido para el taller tuvo como objetivo fomentar una reflexión en torno a los desafíos hoy por hoy en Bolivia en torno a la relación entre Autodeterminación o Desarrollo. El tema del taller y la complejidad que implica esta relación está muy presente en las luchas cotidianas de los movimientos y organizaciones sociales.

Cuando surgió la idea de hacer el taller de la UPMS en Bolivia se pensaron en varios temas: refundación del Estado Plurinacional; nuevas gramáticas de la dignidad humana y el proceso de democratización de la democracia. Luego de dialogar hemos pensado en la importante provocación que plantea el tema: “Autodeterminación o desarrollo”, el tema escogido es un detonante para discutir sobre todos estos temas.

El objetivo del taller fue dialogar estos temas a partir de nuestras luchas, de nuestras fortalezas, debilidades, de nuestras victorias o de nuestros fracasos pensando cómo desde la especificidad de cada una de nuestras luchas nos situamos dentro de este dilema, entre autodeterminación o desarrollo.

Nos han enseñado que desarrollo supone sub desarrollo, pero estamos poniendo el desafío de una alternativa al desarrollo. No sólo otro desarrollo, pero que también se puede discutir un desarrollo que no sea consumista, capitalista, sino un desarrollo que sea más sostenible con mejores condiciones para todas/os. Estamos planteando la posibilidad de indagar no sólo otro desarrollo sino una alternativa al desarrollo.

El equipo organizador

Todo el trabajo de coordinación y organización juntamente con la Coordinadora de la Mujer¹ fue un proceso construido en el tiempo y constituido de varios encuentros. En las varias reuniones se fueron debatiendo los diferentes momentos inherentes a la UPMS, se fueron aclarando dudas y haciendo propuestas para cada momento en base a las características contextuales de Bolivia y de las estrategias de luchas de los diversos movimientos y organizaciones sociales bolivianas. Para eso fue crucial el amplio conocimiento y experiencia de la Coordinadora de la Mujer que en sus 28 años de trabajo político y social con diversidad de movimientos sociales e indígenas de mujeres del país².

¹ Con el apoyo de algunas componentes del equipo de esta organización: Katia Uriona Gamarra (Secretaria ejecutiva, comunicadora social), Mónica Novillo (Responsable Programa Marco Normativo Nacional, comunicadora social), María Ángela Sotelo (Responsable Planificación, Evaluación y Monitoreo, Psicóloga Social), Rosario Ricaldi (Responsable de Marco Normativo Departamental, Municipal e Indígena, comunicadora social), Lucía Vargas (Programa Marco Normativo Nacional, Psicóloga).

² Cabe destacar que la Coordinadora de la Mujer aportó con una parte de los **recursos económicos** para cubrir costos de alojamiento, alimentación, transporte y logística para la realización del taller.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Se tuvieron reuniones de coordinación previas y durante el taller para ir ajustando el programa de acuerdo a los desafíos de cada momento. Se construyeron todos los materiales necesarios a la organización del taller, todos ellos están disponibles en la página web de la UPMS y en archivo en la Memoria de la UPMS.

Los primeros contactos/ ¿A quién invitar?

Desde el inicio la Coordinadora de la Mujer fue decisiva por su comprometido y profundo conocimiento del tejido social y político de las luchas sociales en Bolivia y su trayectoria y experiencia de trabajo con los diversos movimientos sociales acumulada. Se emprendió un esfuerzo colectivo muy grande de debate sobre los objetivos y metodología del taller. La importancia de tener 2/3 de movimientos sociales y organizaciones y 1/3 de intelectuales comprometidos fue un reto asumido; el otro fue la definición de criterios para seleccionar los movimientos y organizaciones a participar de la UPMS en Bolivia.

Se pudieron **Identificar los sujetos políticos** que dialogan con el tema “Autodeterminación o Desarrollo” y definir los **criterios de selección** de los/as invitados/as, para garantizar la diversidad temática y política de las luchas. De esos criterios el equipo asumió que los más decisivos eran no tener vinculación directa al gobierno, equilibrio de género y región geográfica, edad, diversidad sexual, cultural y etno-racial. Estos criterios nos han garantizado un grupo diverso y con diferentes saberes relativos al tema.

Lograr un conocimiento e intercambio entre las luchas en las diferentes regiones de Bolivia y diversos movimientos representó un reto desde el principio. La ecología de saberes presentes y la posibilidad de lograr un punto de partida para la traducción intercultural entre movimientos, organizaciones, intelectuales, artistas y periodistas en el primer taller de la UPMS en Bolivia fue una de las principales metas del equipo organizador del taller.

Así se logró una extensa representatividad de las luchas sociales de Bolivia con movimientos urbanos y rurales, de defensa de la libre orientación sexual, feministas, indígenas, campesinos, sindical, de jóvenes, gremial, minero, afro-boliviano, de economías alternativas, etc.

Más allá de los movimientos/organizaciones, intelectuales y artistas, se logró incluir en el taller de la UPMS en Bolivia la presencia de periodistas comprometidos que pudieron aportar a la discusión. Al final del taller uno de ellos se comprometió a escribir un artículo sobre la diversidad presente en la UPMS de Bolivia.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

La metodología / Proceso metodológico-pedagógico del taller

La metodología del taller estuvo de acuerdo a la Carta de Principios y las Orientaciones Metodológicas de la UPMS. Hubo un trabajo colectivo y de participación conjunta de las/os participantes durante todo el taller.

También fue definido al inicio un acuerdo de convivencia para los dos días del taller, así como un pedido de autorización para hacer grabaciones y anotaciones durante el taller con fines de que fueran memoria de la UPMS en Bolivia. Igualmente fue indicado que se haría la Memoria del taller para que todas/os puedan tener acceso y solamente una versión sintética iba a la página web de la UPMS. Las responsables por el proceso de sistematización han establecido el plazo de mediados de diciembre de 2013 para terminar y hacer la devolución de los resultados a las/os participantes del taller.

Fueron igualmente debatidos los tiempos de participación de cada uno/a para que exista un equilibrio democrático entre las/os participantes garantizando que todas/os pudieran hablar y exponer sus puntos de vista. De esta forma, fue privilegiada una relación horizontal entre todas/os las/os participantes, incluyendo a las/os facilitadoras/es.

Las/os facilitadoras/es emprendieron una dinámica de construcción pedagógica horizontal y de gran compromiso privilegiando momentos para la reflexión y el debate (en plenaria y trabajo en grupos), así como momentos de confraternización y recreación. Igualmente se han señalado previamente las personas responsables de la elaboración de la sistematización y memoria de todo el taller, que será posteriormente distribuida y aprobada por las/os participantes, así como las personas responsables por el proceso de animación y confraternización.

En los trabajos de grupo se buscó tener un/a moderador/a para garantizar que todos/as pudieran tener la palabra y se eligió para la presentación de los resultados de los trabajos de grupo un hombre y una mujer, respetando el principio de equidad de género y del *chacha-warmi* tan presente en los movimientos indígenas originario campesinos de Bolivia.

Los/as integrantes de los grupos fueron elegidos/as aleatoriamente por un sistema de numeración y de colores, orientado a promover grupos diversos en los dos días del taller. También se garantizó que por lo menos un/a integrante del equipo organizador estuviera presente en los trabajos de grupo realizados durante el taller.

Como parte del proceso pedagógico, además de los momentos de plenaria y trabajo en grupos, se garantizó que en la reflexión final cada participante pudiera explicitar lo que ha logrado con el taller de la UPMS. Este fue un momento importante para la continuidad del trabajo y reflexión de la UPMS. También la Coordinadora de la Mujer se comprometió a dar continuidad al proceso de reflexión y encuentro empezado con el taller de los días 17 y 18 de Octubre de 2013 en Mallasa, La Paz.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Hacia el final del taller de la UPMS se logró una Declaración trabajada y firmada por todas/os las/os participantes que fue publicada en los medios de comunicación nacionales, específicamente: La Razón, El Cambio y el quincenario El Desacuerdo.

Además hubo el compromiso de que al final del taller se enviaría un directorio de contactos a todas/os con el fin de mantener la comunicación entre las/os participantes.

Todos los documentos producidos por las/os participantes durante el taller, grabaciones de audio y video, fotografías, notas del taller, etc. son materiales que se archivaron en la sede de la UPMS.

Todos los documentos digitales producidos desde el diseño del taller hasta el momento final del resultado de la sistematización serán enviados a la página web de la UPMS, de modo que los resultados más importantes estén disponibles en la página web.

III. Programa del Taller

Se trabajó en dos días, intercalando espacios de plenaria y trabajo de grupos y de acuerdo a 8 momentos:

1er. Momento: Bienvenida. Acuerdo de convivencia. Breve explicación de la metodología. Introducción a la UPMS.

2º Momento: Quiénes somos. Inter-conocimiento (Nombre/movimiento/luchas/expectativas).

3er. Momento: “Autodeterminación o Desarrollo”. Luchas de las organizaciones y movimientos en Bolivia: fortalezas y debilidades (conquistas/desafíos/adversarios/alianzas).

4º Momento: Plenaria con presentación de resultados “Autodeterminación o Desarrollo”.

5º Momento: Apthapi y confraternización.

6º Momento: Introducción en plenaria: “Voces a/de la Naturaleza”. Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa).

7º Momento: Plenaria final. Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa).

8º Momento: Ausencias, aprendizajes y agendas comunes. Declaración UPMS-Bolivia y entrega de certificados



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAVIPAGMAN TANGAY TIYAN

IV. Participantes

En el taller de la UPMS Bolivia han participado representantes de movimientos, organizaciones e intelectuales de Bolivia y Brasil. Han participado 53 representantes activistas de movimientos sociales, organizaciones, intelectuales, artistas y periodistas comprometidos con los procesos de emancipación social. Estuvieron representantes de varias regiones de Bolivia, específicamente de La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Tarija, Sucre y Cochabamba.



La lista completa de las/os participantes del taller está en el Anexo 1

En el taller estuvieron representados/as una gran cantidad de movimientos y organizaciones sociales e indígenas de Bolivia: movimiento Sindical, Feminista, LGBT, de Jóvenes, Economía Solidaria y Comercio Justo, Universidad Indígena, Indígena Originario Campesino, Gremial, Minero, Afroboliviano, Guaraní, de Justicia Indígena, Caficultores, Trabajadoras del Hogar, Trabajadores/as por Cuenta Propia, representantes de Radios y Periódicos contra-hegemónicos, entre otros.

Los intelectuales, artistas y periodistas: estaban conformados por participantes comprometidos con las luchas de los movimientos sociales contra los procesos de explotación y opresión, específicamente representantes de radios y periódicos contra-hegemónicos, y representantes de instituciones y universidades involucrados en un trabajo de reflexión e investigación de emancipación social.

Esta diversidad demostró un gran desafío, pero al mismo tiempo un intercambio de saberes diversos con mucho potencial para profundizar el diálogo y sentido común en la lucha por clarificar los significados de Autodeterminación y Desarrollo en Bolivia.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

En los dos días del taller se ha llevado a cabo un importante debate sobre los procesos de Autodeterminación y Desarrollo con los que Bolivia en sus luchas sociales se viene enfrentando.

La búsqueda de alianzas y una construcción colectiva en torno al tema fue una de las preocupaciones del taller y en su discurso se ha logrado llegar a un consenso en cuanto a la necesidad de continuar ese debate. El consenso se logró a través del compromiso de la Coordinadora de la Mujer de dar continuidad a la dinámica inherente a la UPMS, y a través de la Declaración de las “Voces de organizaciones, movimientos sociales y personas desde la UPMS en Bolivia” (anexo 2) firmada y publicada por las/os participantes.

JUEVES 17 DE OCTUBRE DEL 2013

V. 1er. Momento: Bienvenida. Acuerdo de convivencia. Breve explicación de la Metodología. Introducción a la UPMS.

Este momento estuvo a cargo de Boaventura de Sousa Santos quien inició agradeciendo la coordinación conjunta con la red de Instituciones por los derechos de las mujeres Coordinadora de la Mujer y a cada una/o de las/os participantes. Explicó la iniciativa de la UPMS que nació hace 10 años en el FSM y que está era la primera vez que se hacía en Bolivia.

Planteó que muchas alianzas incluso gobiernos progresistas surgieron del FSM y que se tiene que recuperar esa memoria y de nuestras luchas; sin embargo, hacían falta otro tipo de reuniones donde puedan estar una diversidad de movimientos juntos con un mismo tema, intentando de ver nuestras diferencias y convergencias:

Boaventura de Sousa Santos

“Por ello tuvimos la idea de que tuviésemos que organizar otro tipo de reuniones donde pudiéramos estar juntos 2 días en residencia, con un mismo tema sentados o bailando intentando trabajar juntos pero con un mismo tema, intentando de ver nuestras diferencias y con este modelo de carta que ustedes han recibido donde se explica la metodología y principios, que no tiene una estructura central, sí una página Web que ustedes pueden consultar, y tiene en cada continente un grupo de facilitadores que son los que ya organizaron estos encuentros, y ya tenemos 30 encuentros atrás y eso es la coordinadora de América Latina la de África, Europa, basta que se envíe una carta que respete los principios y nosotros enviaremos a la coordinación y vemos si podemos aceptar, no hay control pero tenemos que velar que se respeten los principios y organicemos el encuentro”.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAVIPAGMAN TANGAY TIYAN

Expresó que los talleres de la UPMS cuentan con limitados recursos porque no se quiere recibir fondos de empresas que controlan o condicionan la participación y que se prefiere estar en libertad de dialogar y debatir. Asimismo mencionó que existen coincidencias con movimientos de Bolivia y por ejemplo Mozambique y que los costos de transporte son tan elevados entre países del sur y que además no se obtienen visas, limitando la articulación global de los movimientos y luchas.

Boaventura de Sousa Santos

“Entonces la idea de la Universidad Popular es que nos podamos quedar en un taller de dos días, con 40 a 50 personas, hasta un tercio deben ser intelectuales de las universidades y artistas con un pie en la universidad y un pie en los movimientos y organizaciones y dos tercios de diferentes organizaciones y movimientos sociales. Lo importante es que deben ser diferentes movimientos sociales, no solo mujeres o no sólo campesinos, o derechos humanos, cada uno tiene sus espacios. Lo que aquí queremos es que mujeres, indígenas, gays y lesbianas, indígenas y derechos humanos hablen los unos con los otros, aquí la idea es tener una mezcla de gente que tiene diferentes lenguajes, que tiene diferentes concepciones de lucha, que tiene diferentes ideas sobre las prioridades de las luchas y por eso se van a reunir, con esa diversidad. Eso es lo más valioso de la UPMS, encontrarse con movimientos diversos con los que nunca se encontró; entre indígenas se encuentran, entre mujeres pero no con gente de otros movimientos. La idea es que si podemos conversar un tema desde diferentes puntos de vista, podremos conocer mejor lo que nos separa y lo que nos une. Este no es un ejercicio intelectual sino un ejercicio político, porque estamos en una década que va ser menos brillante que la anterior llena esperanzas, victorias, de gobiernos progresistas y movimientos sociales.

Esta década va a ser más difícil, va haber mucha represión, criminalización de la protesta como prioridad, de las grandes agendas de seguridad de los EEUU, Europa y países de América Latina. Vamos a entrar en un periodo complejo y a mi juicio vamos a necesitar más alianzas. Cuando hay una agresión necesitamos establecer alianzas Cuando necesitamos organizar una marcha tenemos que saber qué son los otros, tenemos que conocernos un poquito más.

Entonces estos talleres de dos días son para que nos conozcamos en nuestras convergencias, nuestras divergencias, y qué posibilidades hay de armarnos en nuestras articulaciones y luchas. Mediante la red que se cree aquí, se puede pedir solidaridad para poder estar en una marcha con más gente, con más banderas, con más diversidad. Yo pienso que esto es muy importante, ***sean los gobiernos progresistas o conservadores, todos los gobiernos si no tienen presión desde abajo tienden a virar a la derecha***, es casi una verdad sociológica en todos los países”.

Se explicó la metodología y las reglas de convivencia vinculadas sobre todo a escuchar una amplia diversidad:



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAVIPAGMAN TANGAY TIYAN

Boaventura de Sousa Santos

“Aquí hay una invitación a que hablemos con gente con quien normalmente no hablamos, y quizá no nos interesa hablar además y desde esa diversidad veremos qué es lo que resulta. En las plenarias vamos reportando lo se hace en los grupos, cada grupo elige su relator que explica lo que hizo. Entonces el primer acuerdo de convivencia es que nos vamos a escuchar”.

Asimismo invitó a intervenciones puntuales respetando el tiempo y derecho de participar de las/os demás y se planteó que se harían grabaciones y tomarían fotos, que se haría una presentación pública del taller sintética y que la versión detallada era de uso restringido con *password* sólo para participantes.

“La última idea es que hay mucha riqueza en estos eventos, se trata de ver que hay distintas concepciones de las cosas y que deberíamos tomar en cuenta, pues el mundo está hecho de estas diversidades, de grandes cosas, la riqueza es tan grande que algo debería salir de aquí, algo para el público, un gran mensaje para el mundo desde la UPMS. Entonces tendríamos que ver cuál va ser el mensaje de esta UPMS para el mundo, puede ser para Bolivia, el continente o el mundo. Pensemos que podemos poner el mensaje en todas nuestras páginas que están conectadas en red al mundo. Cuando entren van a ver centenas de encuentros en el mundo, de 20 talleres, están las páginas de todas estas organizaciones, ya son muchas organizaciones populares que participaron en América Latina, África, Europa, como una red de organizaciones que participaron de la UPMS que es finalmente una forma de educación popular, que puede tener efectos para discutir los problemas del país.

Es por eso que el grupo organizador no por casualidad, pensó que el tema de autodeterminación o desarrollo era un buen tema para tener un debate, porque es un tema que está muy cercano a algunos movimientos y muy distante de otros; ¿qué tiene que ver un movimiento gay o lésbico con autodeterminación o desarrollo? eso es lo que tenemos que discutir. ¿Qué tiene que ver un movimiento de habitación y derechos urbanos por ejemplo? Este es el reto porque tiene consecuencias maravillosas totalmente distintas”.

Presentó el programa de los dos días e invitó a ver nuestras convergencias y divergencias, qué nos separa y qué nos une, planteando que muchas organizaciones se dividen por poder, por instigadores externos que buscan también separarlos. ¿Cuáles son las diferencias reales y cuales no son? Finalmente invitó a presentarse cada una/o.

VI. 2º Momento: Quiénes somos. Inter-conocimiento
(Nombre/movimiento/luchas/ expectativas).

Facilitadora Monica Novillo:

Les propuso una dinámica de presentación escribiendo en tarjetas su nombre, su organización, si han venido de algún Departamento del País, en una siguiente tarjeta



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

cuáles son nuestras luchas y cuál es su expectativa, que esperan al venir aquí, que les convoca de la UPMS?

En las participaciones se pudieron ver algunos elementos comunes en las luchas, y también diferencias, unas luchas amplias y otras específicas de su sector o realidad. Las luchas expuestas fueron:

- autodeterminación de comunidades y organizaciones indígenas
- autodeterminación indígena de aimaras, quechuas, guaraníes, 36 pueblos del país
- libre determinación de pueblos indígenas
- la liberación de los pueblos indígenas “somos hijos de la Madre Tierra y no de Cristo ni de Castro, ni de Marx”
- derechos indígenas, jurisdicción Indígena Originario Campesino en el marco de la libre determinación
- autodeterminación, emancipación, democracia radical.
- la autogestión en sentido indígena, en sentido obrero, en sentido colectivo plural
- la descolonización
- la descolonización y la vida
- reconociendo las huellas coloniales en nosotros mismos, hacer un camino o jeque como una posibilidad de encuentro sin determinarnos,
- Suma qamaña, descolonización
- conexión sin destruir lo diferente y descolonización.
- un diálogo desde abajo entre diversos/as.
- emancipación social contra todas las formas de dominación y opresión
- descolonizar nuestro pensamiento, desmercantilizar la vida, democratizar el espacio público, el espacio privado
- las mujeres se empoderen en la parte biológica, política y económica
- transformar las relaciones de poder que oprimen a las mujeres como el Patriarcado, la colonialidad, el capitalismo y modelo neoliberal.
- empoderamiento emancipatorio de las mujeres y la despatriarcalización
- iguales hombres y mujeres como sujetos de derecho.
- por los derechos humanos, por los derechos de las mujeres y por la igualdad de oportunidades.
- la igualdad entre hombres y mujeres, la justicia cultural, social y económica.
- un mundo más justo, más igualitario; que las mujeres estemos libres y seamos reconocidas como iguales.
- una sociedad justa y solidaria desde el Sur
- trabajar por la igualdad respetando las diferencias
- un mundo rural digno
- proceso de reconstitución de lo comunitario
- reconfiguración de lo urbano y tejido de lo comunitario en el espacio urbano.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARUKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- democratización de la democracia, hacia la democracia intercultural, derechos para la comunicación e información
- dialogo de agendas de los diferentes movimientos sociales considerando que el tema de la sexualidad es un tema que cruza por nuestros cuerpos
- empoderar a mujeres lesbianas y bisexuales, para que ellas puedan conocer y poder ejercer ese derecho dignamente sin ser discriminadas por la sociedad.
- derechos civiles de GLBT
- la libertad y la equidad, los derechos humanos, derechos sexuales y reproductivos, para desafiar el uso y las estructuras opresivas de poder, contra el patriarcado como modelo hegemónico único.
- el empoderamiento en producción orgánica
- economía solidaria y Comercio Justo
- fortalecer y apoyar a las organizaciones económico productivas OECAS, también reconocer a las mujeres productoras en el área rural en todo aspecto
- la agroecología por el derecho a una vida sana
- nuestro trabajo asalariado del hogar sea reconocido y las mujeres no sean discriminadas
- hacer respetar los derechos de las mujeres y las familias campesinas, indígenas, originarias.
- por los derechos fundamentales de los mujeres más vulneradas; que son las mujeres que estamos en los mercados, en las calles, en las ferias vendiendo con nuestros hijos, en las lluvias sin ningún tipo de reconocimiento de nuestros derechos.
- empoderamiento de las mujeres indígenas guaraníes para un ejercicio pleno con poder de decisión, todos con sus espacios logrando la igualdad y equidad de todos
- como pueblo guaraní queremos empoderarnos y la la autodeterminación, la autonomía indígena, como mujeres queremos determinar nuestras decisiones y que no sean los hombres que determinen, nosotras también queremos participar y decidir, es decir la autodeterminación ponerla en práctica, y otra lucha es el empoderamiento económico de las mujeres guaraníes.
- nuestra lucha como mujeres afrolibianas es la unidad de las mujeres, su empoderamiento de sus derechos
- pensar lo campesino chapaco como proyecto político
- construir puentes a través del arte, la cultura, la información y la educación, soñar también.

Una vez compartidas esta amplia diversidad de luchas con convergencias y divergencias se planteó como una idea clave:

La necesidad de mayor Convergencia entre luchas, y más inter-conocimiento entre movimientos



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Se abrió un espacio de comentarios sobre la dinámica y se cerró este momento con el comentario-provocación de Boaventura

Boaventura de Sousa Santos

“Estaba imaginando si la Asamblea plurinacional de Bolivia tuviera esta diversidad ¿cómo sería?, además con periodistas bastante comprometidos, que es lo que falta hoy en día, muchas cosas buenas que pasan hoy en día no pasan por la prensa ni se presentan por la televisión. Sería una asamblea totalmente distinta, porque aquí hay una diversidad enorme”.

E invitó a que conversen informalmente en el almuerzo

VII. 3er. Momento: “Autodeterminación o Desarrollo”. Luchas de las organizaciones y movimientos en Bolivia: fortalezas y debilidades (conquistas/desafíos/adversarios/alianzas).

Luego de compartir el almuerzo, se presentaron nuevas compañeras que se sumaron al taller y se ingresó al 3er momento.

José Luis Exeni, que estuvo a cargo de moderar este momento, presentó a tres participantes a provocar el debate sobre “Autodeterminación o desarrollo” Xavier Albó, Carmen Sánchez y Guadalupe Pérez, el tema escogido como detonante para varios otros temas que se enriquecen en la plenaria y en el trabajo de grupos, recoge las experiencias de las luchas, fortalezas, debilidades, de las victorias o fracasos de la pluralidad de participantes situados dentro de este dilema, entre autodeterminación o desarrollo, desafiados en la posibilidad de indagar no sólo otro desarrollo sino una alternativa al desarrollo.

Destacamos de la exposición de Xavier Albó que en vez de tratar desde la perspectiva de autodeterminación versus desarrollo; aborda desde el vivir bien versus desarrollo. Diferencia que el modelo es vivir bien y lo contrario a eso es vivir mejor, que es lo que hacen los que trabajan con lo que denominan desarrollo sostenible.

Señala que se dice desarrollo, cuando se quiere decir en la práctica que “unos desarrollan bien y otros van a la cola recogiendo las migajas de éste desarrollo”, en la lógica economicista del desarrollo que se mide por renta per cápita, hoy mejorado por los índices de desarrollo humano. Diferencia que mientras el desarrollo se mide a nivel individual, el vivir bien se fija sobre todo en el colectivo, solo digo que vivo bien, si cualquiera dice que vive bien, no llega a ser igualdad.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Lograr autogestión sin desarrollo mínimo para las necesidades básicas, es autogestión para sobrevivir; para el vivir la meta no es ganar más, más y más, sino que su población logre estabilidad de su situación y se vive bien.

Citó a David Choquehuanca, cuando dijo: “Vivir bien implica saber bajar la palanca” para referirse a los siguientes elementos: Primero, es vivir bien con todos los demás, desde la familia, las redes, los comerciantes, entre los comercializadores y los que no lo son, también los clientes, y en lo que en buen castellano se llama buen gobierno y de lo que Guamán Poma habla de eso. Segundo, una innovación bastante fuerte, es el vivir bien con la madre tierra y además lo dice vivir conservando nuestra casa, nuestros recursos naturales porque si no, nos vamos al tacho, vivir bien con ellos; los del desarrollo sostenible, dicen que el desarrollo no tiene que ir en contra de nuestro medio ambiente, sigue tomando como algo cosificado, el vivir bien o asume como parte de esta familia mucho más grande que somos todos, es un modelo distinto. En cada pueblo indígena de una forma y de otra, toma el ejemplo de interculturales y mineros cooperativista y su relación con la tierra y sus lógicas del vivir bien, tienen lógicas distintas, es otro problema. La novedad es que considerando los índices, el Índice global de felicidad y que además de esos otros indicadores que hay han incorporado una serie de elementos para medir la felicidad, también esta lo que podemos llamar esto de las cosmovisiones, ahí entra esta relación con las tierras bajas, los originarios de las tierras bajas, saber que unos tienen una cosmovisión que la ven de una forma, la tierra para quien la trabaja y punto final; de otros que viven en sus territorios, y entonces para entender distintas cosmovisiones y dando sentido a todo esto, pues una *pachamana* que es algo más tierra, que lo que es la madre tierra a la que hay que challar, porque es parte de nosotros mismos, tenemos que evitar de estar mal con la madre tierra.

Carmen Sánchez afirma que autodeterminación o desarrollo no son términos excluyentes. El debate en torno al desarrollo, en ciertos sectores de la sociedad plantean el desarrollo capitalista que amplía la brecha entre enriquecimiento y empobrecimiento, este postulado rechaza las posturas de extractivismo que se llevan a cabo en el mundo, en América Latina y en Bolivia, y también existe el rechazo o una posición crítica frente al actual modelo de desarrollo que podríamos denominar como extractivismo redistributivo pero que no ha modificado un modelo económico y tampoco ha modificado un sistema político.

Carmen señala, que dentro de los parámetros del desarrollo que se pretende, quiere y sueña sólo es viable bajo la condición política es alcanzar la autodeterminación que a su vez tiene otra condición, que es un escenario democrático “lo que vemos como proceso de la realidad boliviana es una insatisfacción frente al proceso de democracia en curso”. Esta situación nos lleva a cuestionar varios parámetros y tendríamos dos elementos que socializa de reflexiones sostenidas en la Coordinadora de la Mujer donde se planteaba un tema central.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

“Las grandes contradicciones en las que las luchas de las mujeres se enfrentaban en un escenario democrático pero con restricciones estructurales provenientes de un capitalismo y un despliegue neoliberal muy fuerte. Esta relación contradictoria entre democracia y capitalismo que plantea una serie de tensiones muy fuertes y que hacía ver respecto al cuestionamiento y al posicionamiento crítico desde el movimiento de mujeres, avances muy importantes en el campo institucional legal normativo”; sin embargo esto no es suficiente, “aún con una presencia cuantitativa de las mujeres en el sistema político, porque se hace evidente un límite y una revelación. El límite estaba en que no se había cambiado que caracterizamos como patriarcal, colonial y capitalista, que no se había cambiado el sistema político que estaba basado también en estas tres matrices que identificábamos como importantes y que por tanto nos planteábamos como un horizonte político de lucha, la necesaria transformación del Estado y del poder desde una visión despatriarcalizadora y descolonizadora y de transformación capitalista. Esto nos hacía ver que no es suficiente la lucha por la desigualdad de género, sino la articulación de estas luchas y de esta politización de la igualdad de género con sus diversas manifestaciones derivadas de estas matrices”, esa era uno de los temas más importantes.

Otro tema de preocupación tiene que ver con los “déficits democráticos, déficits institucionales, y disfuncionalidades institucionales que estaban impidiendo avanzar hacia, lo que decía Xavier, el vivir bien o este óptimo de Estado que pretende desarrollar la sociedad.

La autodeterminación, otro tema de alta importancia, no puede haber una autodeterminación en términos general, sino en sus diferentes niveles: la autonomía personal, organizativa y societal. Se plantea los temas de la autonomía y la libertad”, “La autodeterminación como base, son dos elementos importantes el recojo del ejercicio de la autonomía que no es posible ejercerla sin el ejercicio de la libertad, en ese sentido también se debatía que no es esa libertad de corte liberal e individualista sino a partir de una re significación desde la experiencia de la lucha de las mujeres de una re significación de la democracia, de la ciudadanía, de la libertad para tener posibilidades de construcción de sociedad de iguales”.

Estos temas básicamente son temas que nos están reposicionando en el pensamiento y en la posibilidad de la acción, hay todavía mucho que desarrollar y otros de los puntos a desarrollar, era estos espacios estatales y los espacios públicos no estatales que nos plantea nuevos desafíos.

Guadalupe Pérez “lo que está clarísimo que cuando yo hablo de equilibrio con la naturaleza de repente para mí eso significa lo suficiente y no puede asumir el rito de la madre tierra por más interesante y sagrado que fuera para otras personas.

La autodeterminación tiene que tener también respeto a la pluralidad y diversidad y me sumo también que no puede haber autodeterminación colectiva cuando hay unas



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

suposiciones de forma de vivir sexualidades y opciones y reproducciones biológicas, mandatadas, estructuradas y dominadas controladas con misoginia, con mucho patriarcado y con mucha homofobia, yo creo que autodeterminación tiene que ver también con que las personas puedan determinar sus propias vidas, yo me sumo a esta historia de enlazar la autodeterminación con la vida privada, relacionarla con la vida privada y reconocer la pluralidad para encontrarla entre qué tipo de desarrollo, cómo el desarrollo resuelve las necesidades fundamentales y si hay algo que a mí me provoca mucho, quisiera de repente también provocar es que en algún momento me parece que ante la insatisfacción de necesidades básicas fundamentales en las que nos encontramos cuando empezamos a discutir esto. Qué momento más tremendo no? para encontrar al mismo tiempo alternativas que den garantía de la vida y al mismo tiempo cómo en ese mismo momento se satisfacen necesidades fundamentales. Yo creo que esta es una tensión muy rica que a veces determina sabiendo a retórica, la posibilidad de satisfacer las necesidades con la producción real que tenemos y entonces la tensión se hace más grande.

Además que soy de una comunidad y también vivo en la ciudad, tengo formas de vida comunitarias y asimilo todas las formas de vida de la ciudad tengo esta dualidad al mismo tiempo, me parece, en la comunidad puedo tener una actitud de equilibrio y reciprocidad en la ciudad puedo ser una ciudadina mas con todo el consumo que eso corresponde, creo que tiene que ver con la tensión si tengo que producir más lo hacemos para satisfacer las necesidades con el consumismo que tiene que ver con tensión si se tiene que producir más población insatisfechas en una gran cantidad de población rural y urbana y expulsada a la ciudad por la injusticia acumulada y por la apropiación de los recursos por otros.

Provocado por las exposiciones, Boaventura hace uso de la palabra para señalar las siguientes puntualizaciones.

“El concepto de autodeterminación nació del colonialismo, la autodeterminación de los pueblos en contra de las potencias coloniales, y hoy sabemos que las independencias no han resuelto el problema de la autodeterminación, seguimos con el concepto de autodeterminación y por otro lado creamos también el concepto de colonialismo interno por ejemplo. Pero la autodeterminación es una de las cosas de la Universidad Popular, es que debemos ser muy francos en nuestros debates, en mostrar nuestras diferencias”

Señaló tres puntos a considerar en el trabajo de grupos:

- 1º El conocimiento que buscamos aquí intercambiar es un conocimiento nacido en la lucha, la característica de un conocimiento nacido en la lucha al contrario del conocimiento universitario erudito es que no puede decir una cosa en teoría y otra en la práctica. Tiene que ser honesto y por eso hacer discursos que después son contrariados por la práctica no vas a sentir, por tanto debemos



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

hacer aquí un esfuerzo de ver hasta dónde vamos en nuestros deseos de autodeterminación.

2º Hay diferencias entre nosotros, qué es lo opuesto de autodeterminación?, nosotros pensábamos sería desarrollo, es una de las formas; pero lo apuesto de autodeterminación como nuestras compañeras afirmaron es dominación, opresión discriminación; estoy seguro que el concepto de autodeterminación para una comunidad indígena no es lo mismo que para una comunidad de gay y lesbianas, aunque usen el mismo término, me gustaría que aquí en nuestro taller podamos ver las diferencias que hay entre diferentes concepciones de autodeterminación, porque hay diferentes concepciones.

3º Tenemos el reto de mandar o recibir mensajes o recibir mensajes de la Madre tierra, si acaso podemos hacerlo pero pienso que es un reto muy interesante; pero la Madre tierra significa lo mismo para todos?. Tenemos aquí mineros, muchas veces decimos que este modelo de desarrollo extractivista, quiere decir que mi compañera minera es extractivista minera, o no? o es otra cosa. Entonces cuando hablamos de post extractivismo Ese modelo de desarrollo extractivista o cuando hablamos de post extractivismo nosotros estamos hablando de otro tipo de exploración de los recursos naturales, los indígenas siempre exploraron los recursos naturales pero hubo también muchas veces conflictos entre mineros y campesinos, entre campesinos e indígenas.

Yo pienso que nuestro taller es para mostrar nuestras diferencias y no solamente nuestras semejanzas, porque yo pienso que a partir de las diferencias hace más claro por dónde podemos crear convergencias creativas fuertes para irnos a la lucha porque estamos todos de acuerdo con las grandes necesidades de reformas políticas del Estado y los desafíos de la autonomía.

Luego de las exposiciones se abrió a nuevos aportes en plenaria:

Alicia Canaviri, señaló que la Autodeterminación se constituye desde la persona, una persona tiene que estar bien consigo mismo, física y espiritualmente. Destacó la concepción filosófica dual del *chacha-warmi* en los pueblos andinos, desde donde tendrían que hacer la autodeterminación de una familia y esto va creciendo sucesivamente en una comunidad, en una marka en un ayllu, en un suyu y así sucesivamente a lo grande. Respecto al buen vivir, afirmó que aún se piensa con una mentalidad colonial, en el mundo capitalista el individualismo prima, mientras que los abuelos enseñaron, por ejemplo que “una haba, un maíz, tenemos que compartir todos”. El mundo capitalista descrito, ha roto completamente el buen vivir y esta teoría todavía es muy difícil alcanzar, más aún en la relación con la madre tierra que no deberíamos de ser dañada por ningún motivo. Asumió la necesidad de discutir para entender mejor lo que es la autodeterminación y lo que es el buen vivir.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Pedro Portugal coincidió con que el título opone, la autodeterminación al desarrollo, cuando quizás no hay esa oposición. La autodeterminación es un buen concepto, los pueblos se han desarrollado y han logrado su autodeterminación. Afirmó que en Bolivia nuestro pueblo empieza a tomar forma y fuerza con los mecanismos normales del desarrollo y con los elementos técnicos y productivos que conllevan esa noción de desarrollo en los términos más clásicos, y esto genera contracciones aun al interior de las organizaciones pilares del proceso porque tienen principios contrarios.

Evidencia que si en criterio de Xavier Albó toma como referencia del declaraciones del canciller Choquehuanca, pero nadie cita las declaraciones de los ministros “que tienen elementos claves de administración, entonces de que sirve declaraciones filosóficas de algo que relativamente sabemos que es simbólico, no se perfila ahí la política cotidiana, la política diaria y está habiendo una distorsión grande entre supuestos teóricos y realidades que se están poniendo en práctica”, quizás no es el momento para reflexionar y ver de qué manera se puede armonizar, ideales de autodeterminación y justicia con quizás fatalidades positivas de relación del hombres con la naturaleza que excluye una visión romántica de la madre tierra y que muestra y revaloriza el valor productivo y transformados que tiene todo individuo y todo grupo social.

Después de las intervenciones, se conformó cuatro grupos de trabajo numerados del 1 al 4 considerando los criterios expuesto por Boaventura, los grupos debatirán el tema “Autodeterminación o Desarrollo” discusión, sobre lo diverso y lo común desde la composición plural presente.

VIII. 4º Momento: Plenaria con presentación de resultados “Autodeterminación o Desarrollo”

Grupo 1.-

El grupo presentó un papelógrafo que resume los siguientes acuerdos:

- El primer acuerdo del grupo fue que “la pregunta”, ¿Autodeterminación o desarrollo? no es una pregunta lineal, que se la puede ver como opuestos o como una relación.
- El desarrollo, se entiende en el sentido tradicional e histórico, como un concepto capitalista, imperialista, extractivista, de desarrollo económico.
- Como mujeres, señalan que la autodeterminación también implica analizar qué derechos tienen, si tienen derecho de decidir sobre sus cuerpos, a decidir su vivir bien; sin embargo como mujeres, en las organizaciones, como madres de familia; aún se siente el machismo que existe y limita las decisiones que como mujeres, quieran tomar sobre sus vidas.
- Cómo entendieron la autodeterminación y en qué niveles: no implica aislamiento y miseria es un tema de carácter político, pero con implicaciones



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- culturales, y ese ha sido el principal conflicto, está íntimamente relacionado con lo que nosotros podríamos concebir, como un nuevo paradigma de desarrollo o de avance o de progreso.
- La autodeterminación, no podemos dejar de lado, primero, factores que trascienden el sistema, no se entiende un proceso de autodeterminación, con miras hacia un desarrollo, sin incluir la diversidad sexual y el ejercicio de la sexualidad de todos y todas como una transversal, a la hora de analizar nuestra autodeterminación, emancipación y autonomía.
- Relación entre la autodeterminación y el desarrollo, se tiene el reto de pensar en un sistema, modelo, paradigma de desarrollo, diferente al actual, el reto de la relación entre la autodeterminación y el desarrollo, este nuevo desarrollo, es la interculturalidad, el reconocimiento de la diversidad cultural.
- Compartieron a la plenaria que surgió en el grupo la idea de abandonar la idea y término de desarrollo como mito del capitalismo; el desafío es pensar, no una traducción equivalente a la del desarrollo, pero por lo menos empezar a explorar cuáles son las alternativas al desarrollo desde otro tipo de visiones que no sean las visiones del capitalismo.
- Al pueblo indígena, campesino, originarios, etc, se les hizo crear que vivir en la autonomía indígena, la autodeterminación no más tienen que vivir en la extrema pobreza. Los pueblos entienden la autodeterminación, libre determinación como autogobernarse, bajo un propio sistema de una comunidad determinada, “los pueblos indígenas también tenemos derecho a vivir dignamente, eso es “vivir bien”. Frente al discurso de extractivistas la autodeterminación, “tenemos derecho a vivir dignamente obviamente cuidando a la Madre Naturaleza, cuidando el Medio Ambiente sin que ello signifique vivir en la miseria.

Grupo 3.-

El grupo se presentó como diverso, con rica participación de mujeres y hombres:

- La autodeterminación empieza en uno mismo, comienza la autodeterminación en mí, en mi identidad, de mi origen, cuando hablamos de los pueblos indígenas originarios, en la justicia de los pueblos indígenas, en la recuperación de valores ancestrales y de la misma manera se ha ido trabajando en la autonomía de nuestro cuerpo, en la autonomía en la organización, del departamento, del gobierno.
- El proceso de cambio boliviano “lo hicimos hombres y mujeres de áreas urbanas y rurales hemos ido construyendo, recuperando la democracia, peleando contra el neoliberalismo, del capitalismo. Y cómo vemos ahora este proceso?. Vemos un desequilibrio, una contradicción, de afuera vemos que si es teoría y no es la práctica. En este momento nosotras las organizaciones vemos así de afuera, en las organizaciones ese desequilibrio”.
- Si realmente había esta contradicción en el discurso y en la práctica cotidiana, surgieron tensiones en el propio debate de la autodeterminación y desarrollo. En este momento político que además está marcado por una actuación



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- protagonista de las organizaciones sociales, este debate no sería posible si no estuviéramos en este momento histórico
- La tensión de si autodeterminación y desarrollo tienen que ver o no con crecimiento, con progreso, con acumulación y con consumo,. Se tiene más claridad sobre lo que no se quiere y en ese marco la autodeterminación que se plantea está vinculado además de lo dicho, con garantía de derechos y garantía de satisfacción de necesidades básicas.
 - Necesidad y claridad de marcar posición en relación a que la Constitución Política del Estado sea respetada, hemos sentido que hay preocupante desconstitucionalización de la Constitución.
 - La autodeterminación debe ser esta otra manera de encontrarnos, entre los movimientos sociales, a los movimientos indígenas, movimientos dentro de los centros urbanos, que hablan y recogen estos temas. Creemos que la autoderterminación tiene que ser esta nueva manera que encontremos entre todos de dialogar y conocernos, poder disentir, pero a partir del hecho de que queremos construir una realidad diferente, creemos muchísimo en que el respeto a las autonomías, el respeto a la justicia de los pueblos, el respetar las consultas previas, libres e informadas y de buena fe, como dice la CPE .

Boaventura volvió a poner en mesa la provocación de Pedro Portugal, sobre que el concepto de autodeterminación ha estado deslegitimado, porque finalmente, los pueblos llegan a la autodeterminación, por el desarrollo; sin embargo este concepto se entiende de otra manera, “no se dice qué desarrollo, a favor de quién, qué tipo de desarrollo... hay muchas maneras de hacer las cosas, se pueden hacer contaminando ríos, o respetando ríos, se puede hacer respetando los lugares sagrados o no, haciendo una consulta previa, libre, informada, o como una orden. O sea hay muchas maneras, y pensamos que el marco constitucional de este país es muy numeroso y yo estoy seguro que si el gobierno de derecha llega a este país, lo primero que va hacer es deshacer la Constitución. Y por eso nosotros tenemos que hacer lo posible por hacer respetar esa Constitución a través de presión. Uno de los debates interesantes, quizás, podamos hacer una síntesis, lo que sea más consensual, porque también es sujeto a debate, que podríamos pensar en otras Constituciones, nuestro objetivo es crear en los ayllus, en las marcas, en lo indígena, porque esta Constitución no es indígena, es pensado dentro de la lógica de un Estado moderno. Y sabemos que en CONAMAQ ha habido un debate en el que se dijo que la causa indígena es lo único por lo cual se debe luchar, y eso está creando división. Y quizás, no sé si el predominante de este gobierno, pero quizás divide. Por eso necesitamos de ver cómo, por ejemplo garantizar los derechos de las trabajadoras y los trabajadores, autónomos y no autónomos, comerciantes, mineros, etc. como se maneja el capitalismo salvaje, quizás la mejor ilustración de este capitalismo es en la minería y no solamente aquí, lo veo en varias partes del mundo.

Grupo 4

El grupo expone que no fue posible sintetizar, optaron por mostrar la diversidad del debate del grupo.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWPAGMAN TANGAY TIYAN

- El tema de debate dispersaba la discusión, Desarrollo en un tema muy plural y la autodeterminación tiene que ser vista en relación a algo, que en este caso es el capitalismo.
- La colonialidad, porque el concepto de desarrollo está fuertemente teñido, definido, incluso, por la colonialidad, entonces autodeterminación, en función a liberarse de algo, y ese algo es el capitalismo.
- Centrarse en cuestiones más empíricas, pensar, qué aspectos puntuales de la vida cotidiana, como el vivir bien, qué es puntualmente, en base a algunos casos, a realidades empíricas, ejemplos de lo que estamos pensando cómo vivir bien, o como quisiésemos que fuera el vivir bien.
- Autodeterminación un concepto muy plural, pretender homogenizar el concepto, de nuevo se construyen espacios de dominación que es justamente lo que se está tratando de evitar.
- La autodeterminación debe reflejarse en el estilo de vida, la forma cotidiana de comportarse, y sería un aporte interesante, si fuera posible revisar nuestros estilos de vida, en función de conseguir esa autodeterminación.
- Cómo estos principios de la autodeterminación, del vivir bien, pueden aplicarse en un modelo de Estado, no? Y cómo puede expresarse en un modelo de Estado, pensando en la diversidad de la sociedad y de concepciones sobre el vivir bien.
- El Estado ha creado conceptos que no está pudiendo llevar a la práctica, y eso, justamente, separaba los conceptos de desarrollo y autodeterminación, porque planteaba, estas voces, que el desarrollo podía ser un idealismo para la autodeterminación, o un insumo. Planteaba que el problema es crear estos conceptos como el vivir bien y como la descolonización. Esa lejanía entre los procesos y la práctica, están creando problemas puntuales.
- Basarse en las condiciones indígenas para la autodeterminación, estas voces planteaban exaltar demasiado la noción de “lo indígena” como si fuera una base automática para la descolonización, parece velar más la realidad, más que alumbrarla. También plantearon que hay un deseo de modernización en buena parte de los indígenas y que el discurso del gobierno no va de la mano de esas nociones modernistas de la realidad.
- Vivir bien desde las mujeres, con autodeterminación de los cuerpos, si no liberamos el cuerpo no se pueden cambiar los sistemas sociales. cómo imaginar un paradigma diferente, que también implique la despatriarcalización; sin embargo por mantener usos y costumbres se toleran formas de dominaciones, y eso lleva a otra tensión entre la individualidad y lo colectivo en los esfuerzos de autodeterminación.
- Superar la tentación de uniformizar el vivir bien, porque puede ser una noción muy plural, porque, por un lado, hay posiciones que relacionan el vivir bien con un sinónimo del área rural, y ahí nos preguntábamos, qué es vivir bien en El Alto, qué es vivir bien en La Paz, qué es vivir para un minero cooperativista, asalariado, para un chofer, para un político, y de nuevo venían como la idea de que, la noción de vivir bien puede ser muy plural.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- Tomando en cuenta concepciones muy diversas en relación al vivir bien, cuáles son los elementos comunes en torno a una nueva forma de Estado y tener viabilidad sociopolítica en el proceso de cambio, concluíamos señalando: por un lado, que son reflexiones en el camino y que ahora están mostrando las tensiones ejemplo: diferencias de cosmovisiones de nuestras lógicas. Y por otro lado, la posibilidad de establecer elementos comunes como por ejemplo el lenguaje y una diversidad de temas, que probablemente no han podido hilarse, pero creemos que tal vez es mejor dejarlo así, porque permite debatir más cosas, en vez de cerrar arbitrariamente las ideas fuerza en los que todos no estén de acuerdo, creo.
- No debemos pensar, solamente, en vivir bien, sino hablar de “vivires” y se decía, por ejemplo, que homogenizar traería un problema, y no desarrolla, en su cabalidad, el tema del vivir bien. Entonces, hay que hablar en plural y en lo diverso.
- Sí se puede hablar del desarrollo, pero no desde el sentido capitalista, sino desde la realidad de las comunidades, desde la realidad en donde uno desarrolla, y cómo quiere vivir su vida.
- En cuanto a la autodeterminación, yo creo que tendríamos que primero definirnos, cómo una persona se autodetermina, incluso cuando se habla del chacha – warmi, del hombre y la mujer, en igualdad de condiciones, estos elementos pueden ayudarnos a definir claramente, de qué autodeterminación estamos hablando. Analizar lo colectivo, y si no lo consideramos, entonces cómo desarrollamos la autodeterminación, en lo colectivo. Se pierde la dignidad y el respeto, en un paso de competencia individualizada, dejando de lado lo comunitario, es el sistema capitalista, estaríamos todavía, viviendo, el sistema capitalista, en el Estado Plurinacional.

Grupo 2.-

Compartieron dos testimonios que conmovieron al grupo y luego una puntualización del debate:

TESTIMONIO

Blanca Edith Cuarto, de la Asamblea del Pueblo Guaraní compartió su testimonio: “La palabra autodeterminación y el desarrollo es muy grande y también se contradice. El pueblo Guaraní, y creo que es todas la Tierras Bajas, la autodeterminación no se da en los pueblos indígenas, en nuestra CPE está escrito todo bonito, pero cuando uno quiere poner en práctica no es tan fácil, así que yo he pedido disculpas a los hermanos y hermanas, porque yo voy a hablar un poco mal del gobierno, este es mi gobierno, pero las cosas que está haciendo por los pueblos indígenas, también, no es tan justo. Nosotros como pueblo guaraní no podemos determinar, porque desde el gobierno, da esas licitaciones de medio ambiente para que entren las empresas, y cuando nosotros queremos reaccionar, ellos ya tienen permiso. Bueno, yo creo que esto es lo que nos afecta a nosotros como pueblos indígenas. Y como también está en la Constitución Política del Estado, la autonomía indígena, pero qué hemos hecho como Charagua,



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Dijimos que para que tengamos nuestra autodeterminación, como se sabe en el Chaco hay petróleo, gas, así que hemos optado por la autonomía indígena, hasta ahora no se nos da la luz verde para que tengamos que volver a ir a votar, para que se haga lo que nosotros queremos. Sobre el desarrollo, nuestro gobierno dice que tiene que haber el desarrollo de nuestra nación, bueno para el desarrollo lo que tenemos en el subsuelo los recursos, el petróleo el gas, para ver donde hay gas y petróleo, tiene que meter esa sismica se nos tapa el ojo de agua, el desarrollo se contradice, queremos tener una buena educación, queremos tener un buen centro de salud, pero aceptando todo eso nos afecta que muchas veces con el derrame del petróleo se contamina el agua, los animales hasta los peces se mueren, eso vienen por motivo de que queremos el desarrollo, yo creo que aquí tenemos que volver a respetar la cultura, de nuestros abuelos, ver como volver a asumir lo que ellos han hecho años antes, porque ellos no vivían en estos ambientes, quién se enfermaba de cáncer, ahora desde niños están enfermos de cáncer y buena la realidad de nosotros es eso lo que estamos viviendo y ahora en Camiri lo que se está debatiendo es la consulta previa de buena fe, que eso tampoco se lo toma en serio. Ahora para hacer respetar la autodeterminación, qué pasa en las organizaciones de los movimientos sociales? Todos los movimientos sociales están divididos, tienen dos o tres representantes, así que para hacer respetar la autodeterminación tendríamos que estar una organización sólida y como muchas hermanas han dicho nosotras también como mujeres hemos de determinar por nuestro cuerpo, cuántos hijos vamos a tener”.

Testimonio de Maura Fernandez. Asociación de Organizaciones, “ha hablado de desarrollo, todos queremos desarrollo, mejorar la calidad de vida, desde diferentes lugares del país, todas las personas, mientras estamos sanos podemos hacer las cosas bien podemos vivir, disfrutar de la vida, y con todo podemos crear, desarrollar, de que sirve que tengamos un parque equipado, pero tenemos niños enfermos que no pueden salir de sus camas, no sirven los parques; la salud es muy importante, toda actividad, el desarrollo que se quiera realizar ya sea la explotación petrolera, ya sea otras, se debe tener mucho cuidado con ese tema de cuidar la salud y el medio ambiente y la ecología. Yo había compartido experiencia mía siendo afectada por contaminación ambiental, no me gusta hablar de eso porque me pongo sensible. Yo creo que es muy importante cuidar esto”

- Había era dos formas de ver las posiciones, para algunos, desarrollo y autodeterminación son posibles, existen hoy, no absolutas pero existen; la otra posición tendía más a pensar que realmente con este desarrollo no es posible la autodeterminación.
- Desde este punto de vista, realismo versus fundamentalismo, lo que se llamaba fundamentalismo era el verdadero realismo y que en todo caso los supuestamente realistas estaban negando la gravedad de la situación tanto del planeta como de la violación de derechos de los pueblos indígenas.
- De un lado, una de las posiciones era pesar la necesidad por ejemplo del petróleo y de recursos para salud, para hospitales, y que la autodeterminación,



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- entonces no podía ser absoluta, que muchas veces atrás de autodeterminación había transnacionales y no era tampoco una verdadera autodeterminación.
- Desde esta posición se pensaba que el tema de las necesidades no lo puede poner por delante de la autodeterminación y que pensar que es necesario continuar de forma moderada, es una forma de continuar con el etnocidio y desarrollo tradicional. Desde una de las posiciones se piensa que a pesar de los problemas hay que respetar la autodeterminación, tenemos que continuar creciendo, acelerando, desarrollando que es lo que otros países hicieron, Bolivia tiene derecho de hacerlo, y eso es importante. Desde el otro lado, de alguna forma hay que salir de ese camino, parar esa máquina, pensar si quizás en un desarrollo pero tiene que ser diferente, porque este que hay hoy no funciona.
 - Si desde un punto de vista se habla desde la oposición desde vivir bien que es retórica, a vivir lo mejor posible que sería la posición realista, el otro punto de vista, (lo estoy armando acá) la posición sería vivir bien y vivir mal o morir.
 - En plenaria otros miembros de grupo señalaron: No era tanto una parte contra la otra, han sido distintos discursos, era muy cómodo ubicarnos una mirada y otra, se perdía mucho la valides de todo el debate que se ha hecho. Específicamente veíamos que la autodeterminación esta nomas mediada por el patriarcado, el machismo, el capitalismo, los fundamentalismos religiosos y en ese sentido no vemos la autodeterminación misma que cruza desde los cuerpos, entonces qué tipo de autodeterminación nos estamos planteando no? colectiva, porque en este caso, la autodeterminación de los cuerpos en el caso que planteaba el derecho a decidir a vivir tu sexualidad como tú lo desees, el tener tu pareja que sea de tu mismo sexo no va de acuerdo a la determinación que puedan tener del chacha warmi que excluye de alguna manera otras formas de relacionamientos de parejas, entonces estamos yendo a esa situación o estamos yendo y reconociendo la autodeterminación desde una mirada diversa, en ese sentido se nos hace muy complejo el poder tener una determinación homogénea, como decía Martín el debate también va por ese lado de complejidad y no de cerrar en ideas fuerza.
 - Nos conectamos con los otros grupos y planteaban el tema de las fragmentaciones de los movimientos sociales, porque en este momento al vernos entre movimientos diversos, vemos los puntos en común que nos podría hacer reconocer que uno y otro tema, cruzan por nuestras agendas personales, hasta vemos que la fragmentación es –divide y reynarás – Cuanto más fragmentación mas debilitadas nuestras fuerzas y obviamente estamos nomas en situaciones que no vamos a poder resolverlas.

La jornada concluyó con nuevos aportes en plenaria:

Jorge Komadina destacó entre los aportes el testimonio de Edith Cuarto “los derechos de autogobierno y autodeterminación de los pueblos indígenas se coartan en nombre



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAVWAGMAN TANGAY TIYAN

del desarrollo”. Que a autodeterminación sin creación de riquezas, sin distribución, sin una cierta capacidad económica y material sería una cascara vacía.

Todos los grupos coincidieron sobre la autodeterminación que se ha declinado y se ha matizado, ya no vemos la autodeterminación solamente como un atributo del Estado sino también, de los pueblos indígenas, de los movimientos, de los grupos de mujeres, las diversidades sexuales, etc., y eso involucraría, por supuesto también, deconstruir el concepto de desarrollo.

Wilfredo Plata “Valorar este espacio como una plataforma para que discutamos nuestras diferencias, metodológicamente permite hacer una reflexión profunda sobre esas diferencias y esa sería una posibilidad de establecer líneas de comunicación fluidas, aprovechar de poner las cartas sobre la mesa. Es un trabajo que como dirigentes nacionales, como organizaciones que estamos representando a una gran base social, estamos viviendo un proceso de cambio, que no es fácil, lo estamos viendo, lo estamos sintiendo pero si no nos unimos para que todos encaminemos un solo camino, una sola visión de lo que queremos.

La única forma de encontrar lo común es gracias a esa diversidad a esa pluralidad, sino no tendría sentido hablar de comunes, el reto a lo que llamamos el proceso de cambio, es darnos cuenta la cantidad de diferencias, diversidades con las que tenemos que afrontar constantemente, como personas, como colectivos, como instituciones, como organizaciones, debemos ser muy orgullosos de lo que defendemos como proceso de cambio”

Guadalupe Pérez “La autodeterminación me parece muy interesante y de voces de los movimientos sociales e indígenas, campesinos, que la autodeterminación es también para elegir qué tipo de desarrollo, incluso desarrollo en los términos más tradicionales. Esta especie de jerarquización de culturas pero de culturas indígena, originarios campesinas, al interior de los propios pueblos, es muy desagradable, la gente que venimos de las tierras bajas evidencian que el proceso es andinocéntrico, que el Estado es laico, que los ritos no son los mismos y cuando los símbolos de poder utiliza unos ritos que pertenecen a determinada cultura esto va en contrasentido en el disfrute, de la condición de servidor de la pluralidad.

Martha Noya “cuando hablo de desarrollo estoy hablando o peyorizando la palabra en términos de desarrollismo, una lógica que homogeniza, que es parte de la democracia liberal, que es parte la falta de autodeterminación de los pueblos, todo eso que significa un modelo liberal capitalista y a eso se contraponen el vivir bien que más bien ahí se relaciona con la capacidad de autodeterminación y todo lo que entendemos por el vivir bien en estas diversidades también del comprender el vivir bien, y entendiendo como una autodeterminación individual, donde se trabaja mucho el tema de los cuerpos y las opciones de la sexualidad y de las mujeres pero también organizativa, autodeterminación de los pueblos e incluso de la autodeterminación del país. El tema de la diversidad y de la pluralidad, en ningún momento plantea elementos más o menos comunes, que nos permitan un nivel de coexistencia, lo que más me preocupa



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

es cómo este discurso se convierte en un modelo, en un tipo de Estado; tengo la impresión que nos pasamos en el debate que no llegamos a elementos que permitan dar elementos en un modelo de acción de Estado y un nivel de institucionalidad, entendemos que llegar a elementos comunes no es un proceso fácil, generará muchos debate y tensiones, creo que así de dará el tema de las demandas de las mujeres, el tema de las diversidades sexuales, el aborto, etc, a mi me preocupa mucho el tema que cuando nos planteamos la gran pluralidad, la gran diversidad no llegamos a elementos comunes que nos permitan avanzar y que lleguen aniveles de institucionalidad, porque si no llegamos a un modelo de Estado en este paradigma que estamos construyendo yo no sé donde nos vamos a quedar, en el limbo, o en el pawi como decía una compañera en aimara”.

Boaventura de Sousa Santos se refirió a dos temas: “la palabra Autodeterminación empezó en el periodo colonial, después fue apropiada por el movimiento indígena, no es nueva, es un término muy antiguo en el movimiento indígena, lo que es nuevo es lo que estamos haciendo, es que esto ya no es indígena, autodeterminación es un proyecto de vida que va mucho más allá del mundo indígena, es un contributo precioso del mundo indígena al mundo y no solamente a Bolivia, o sea el grupo que fue mas masacrado, excluido, destruido, violentado por el colonialismo es lo que está dando un contributo más importante al mundo, y ese puede tener varios nombres, este de autodeterminación hoy tiene más poder, porque realmente desarrollo alternativo que era la alternativa, ya no existe en este momento, no está en la agenda, cuál es el contexto mundial? Saqueo total de los recursos naturales. La consulta está siendo un objeto de fraude en todos los países porque es un obstáculo al desarrollo”.

La tierra se está comprando en todo el mundo, África y Asia, América Latina, no son solamente estados, son empresas que compran terrenos casi tan grandes como Portugal, Bélgica o Francia, por eso me parece que autodeterminación es una línea de resistencia importante a un modelo que en este momento es tan autoritario, que no permite alternativas... Las diferentes versiones y visiones no son estáticas, cambian, todo cambia, como dice la canción” .Hizo referencia una visita a Perú, donde había un gran prejuicio del movimiento indígena en relación a los movimientos feministas porque se decía en Lima que para los indígenas -todas las feministas son lesbianas- mientras que las feministas respondieron que los indígenas son mas machistas que los blancos y que por eso no es posible ninguna alianza entre mujeres e indígenas. Luego de jornadas similares a la vivida en Mallasa, el movimiento indígena aprendió: primero, que no todas las feministas son lesbianas, segundo: que ser lesbiana es una opción sexual como otra, y tercero: las feministas aprendieron que había un movimiento indígena de mujeres a luchar por su libertad y por su emancipación, que no se declaran como feministas porque no lo quieren hacer, tampoco usan el término de igualdad y que usan muchas veces el término de chacha warmi, pero están muy consientes que una cosa es lo que se dice en público y otra lo que se dice en la casa. Y que por eso habría que cambiar ese concepto el chacha warmi, las mujeres indígenas estaban diciendo eso, el chacha warmi no es algo rígido, es algo que se puede reconstruir. Por



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAYWAGMAN TANGAY TIYAN

lo que estamos luchando acá es por una cosa tan difícil de realizar y tan fácil de formular, es autodeterminación, no es otra cosa sino, democratizar el Estado y la sociedad, de una perspectiva plural e intercultural en diálogo permanente, resolviendo los conflictos de manera que se maximicen las convergencias y se disminuyan las divergencias”. Parece fácil, pero es muy difícil de realizar, esta es la riqueza enorme, no estamos aceptando el sentido común del desarrollo”.

Tomás Huanacu hizo una relación gráfica e histórica del desarrollo y la autodeterminación, apoyado con banderas de colores y países que representan al capitalismo, al socialismo, al liberalismo, a Bolivia y al Estado Plurinacional. “Entonces apostamos por la segunda revolución, queremos de una vez eliminar con un Estado Plurinacional, cuando un estado sigue y en esa carrera están Venezuela, Cuba, Bolivia como Estado Plurinacional, representa al gobierno del Estado Plurinacional, a donde está yendo?, cómo es movimiento al socialismo como Cuba o Venezuela? va al socialismo, que significa esto todavía no está apuntando al suma qamaña primero hay que consolidar el Estado Plurinacional para lograr el suma qamaña.”

Mario Rodríguez introdujo su análisis describiendo lo acontecido en la plenaria, la tensión complementaria entre diversidad pluralidad, y el espacio de lo común de los acuerdos de convivencia, los acuerdos de convivencia también nos marcan temarios y agendas de lo que es límites de lo permitido en coherencia del sentido de sus acuerdos en lo que denominamos proceso de cambio. ¿Qué es lo permitido? Qué es lo que no podemos tolerar finalmente en las prácticas de gobiernos en las políticas del Estado, pero también en su propio tejido organizativo, en sus propias capacidades de articulación, lo que está sucediendo en los movimientos nuestras organizaciones en las coherencias sobre las prácticas de la vida cotidiana, la reproducción de la vida, del día a día.

Cuestionó, qué estamos haciendo en el post asamblea constituyente, y en todos esos escenarios, no hemos construido una metodología una manera de gestionar el Estado, de gestionar la participación, de gestionar lo político que permita esta tensión complementaria que se logra entre diversidad pluralidad, reconozcamos nuestras carencias debatamos aprendamos del otro o de la otra, pero también construyamos acuerdos comunes de convivencia, y elementos que nos permitan mirar si estamos caminando en el horizonte de sentido que nos estamos planteando como proceso de cambio. Cierro con esto, Boaventura insiste y creo que podemos tener un acuerdo más o menos colectivo no sé si es así, posiblemente el momento más fuerte de acuerdo de ese horizonte de proceso de cambio fue la CPE con todas sus complejidades, y desde ahí se puede evaluar el proceso posterior, la configuración de ese estado, desde mi perspectiva 6 puntos son claves para mencionar, 2 de horizonte y sentido: estado plurinacional y vivir bien, 2 de deconstrucción de lo existente: descolonización y despatriarcalización y 2 de reconfiguración de nuestras relaciones y del ámbito de público: la nueva territorialidad en lógicas de autonomías y en la lógica de las



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

interrelaciones entre los territorios, y la reconfiguración de lo público, del escenario de la política, de la participación de la gestión, del bien común”.

Ángel Careaga dijo “a veces siento que nos hemos quedado en el festejo, de haber expulsado al Goni, de haber colocado en el gobierno a un indígena, luego de haber ganado un revocatorio, luego un festejo la Asamblea Constituyente y al final del día nunca nos ponemos a trabajar verdaderamente y no nos enamoramos de lo que verdaderamente a generado eso”.

Testimonio su convicción y participación en el proceso y la responsabilidad que implica asumirse y no rehuir a la responsabilidad, “me cuesta pensar que eso pueda fallar, me sigue costando criticar como acciona el gobierno y me dolería mucho decirles mañana a mis hijos que he tenido al país en mis manos y que no he sabido cómo articular un verdadero proceso que haya permitido a mi hijo vivir mejor de lo que vive”. ¿Quién dijo que era fácil ... hemos entregado el país a un grupo de personas que en su vida habían administrado el Estado”, señaló que a su juicio eran previsibles los problemas que el gobierno enfrenta, aún así la gente de base sigue esperando mucho del proceso; se criticó al neoliberalismo de no dar respuestas, “pero el neoliberalismo nunca nos ha dado respuestas, pero ahora queremos que nos de respuestas Evo Morales, creo que la respuesta tenemos que empezar a buscarla, por eso estoy acá, por eso he atendido a este invitación que me parece maravillosa o que quería escuchar las diferentes posiciones pero también quiero entender qué es lo que sucede, que es lo que nos está haciendo desconfiar de que esto vale la pena, de que nosotros en esto valemos la pena. Si mañana esto cae y fracasa quiero decirles a mis hijos que he estado ahí y he sido parte del fracaso y no entrar en la dinámica fácil de criticar y decir que le hemos dado el poder a unos cuantos y lo volvieron a tirar al piso, y nosotros qué hemos hecho?

Boris Miranda “Creo que tenemos miedo a las palabras. La autodeterminación para mí es un entendimiento común, es una comprensión colectiva, son comprensiones colectivas, a la autodeterminación no la vamos a definir nosotros como nuestra propia pretensión, eso no va a ser válido para otro colectivo. Yo creo que la autodeterminación es un arma común, que nosotros tenemos que utilizar para superar, esa teoría importada que se nos ha impuesto en forma de trampa para la cual no estábamos listos, una diatriba que hay que saberla asumir, por eso quería hacer énfasis en esto, comprender las palabras darle su verdadera dimensión, su verdadero valor, darle importancia a las palabras, me voy a permitir un ejemplo demasiado atrevido. Cuando se pensó en ingresar al Estado para transformar el Estado bien se entendía una diatriba similar, que había que tener Estado para refundar Estado. Ahora estas en la diatriba Autodeterminación o desarrollo y puede ser y desarrollo en la cual tenemos que estar claros me parece, que la autodeterminación, nuestros sentidos comunes van a permitir superar a esta categoría impuesta.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Ángel Camacho dijo al respecto “Siento que no avanzo, yo sería de la idea que trabajemos por ejemplo, en qué medida autodeterminación o respetar la Constitución Política del Estado implica autodeterminación, me gustaría clarificarnos por ese lado, adentrarnos un poco en lo que entendemos por democratización intercultural del Estado, empezar a pensar de qué manera, por donde puede ir el pacto de unidad en la diversidad que sea dicho y que me parece lo más constructivo... una gran oportunidad significa este encuentro entre tan diversos, hablábamos del hecho que los organizadores hayan logrado congregarse acá una diversidad tremendamente rica, y todos estábamos consientes de la gran oportunidad y como había que aprovechar y tenemos que aprovechar esta oportunidad de poder conversar y llegar a ciertos acuerdos y avances así sean los más pequeños.

Katia Uriona “Quisiera decir un par de cosas de manera personal, un poco como mirarnos y reencontrarnos haciendo como referencia la Asamblea Constituyente, toda esa diversidad que se expresaba en la Asamblea Constituyente nos permitió construir un pacto social inclusivo y creo que ahí no teníamos duda de nuestras diferencias, porque desde esa diversidad que todos fuimos expresando como movimientos, con nuestras voces con la posibilidad de imaginar un país diferente, creo que logramos hacer una fuerza colectiva, no importaba tanto en el debate la constituyente, tantos movimientos que estaban expresados en ese pacto.... Si antes, las organizaciones, los movimientos íbamos en un horizonte que habíamos puesto y construido a partir de esta pluralidad, y el país va a ser construido de manera diferente, cuantos quiebres hemos pasado y no estoy hablando de una historia de 100 años 50 años estamos hablando de una historia que cada quien ha aportado a construir, entonces me parece interesante también por lo menos provocar esta disputa, porque el proceso de cambio no es un proceso que le pertenece al MAS como una representación de un momento político de alguien que ocupa el gobierno, no es cierto, es un proceso que ha sido el resultado de estas luchas donde pudimos encontrar estos espacios de acumulación conjunta, fuimos miles de personas, construyendo discutiendo y convenciendo esta posibilidad que nuestra pluralidad tiene un horizonte común, no es pues sólo el MAS quien va a construir o no va a ser consecuente con esta construcción si fueran ellos responsables de lo que hemos construido, como pueblos, como organizaciones, como movimientos, como organizaciones, y digo este recuerdo de la Constituyente, ya hemos transformado, nuestro país en verdad era otro, tenía otros rostros, unas élites y eso no es un recuerdo muy lejano, entonces esto es como volver a mirar este espacio que nos colocó a todos los movimientos a decir este proceso es nuestro, no nos lo pueden arrebatar, y ese es un elemento común para decir, cuáles son los desafíos que nos tocan para que ese proceso no se convierta sólo en un discurso político, bueno o malo de quienes parece que lo están gestionando, porque este proceso y algunas veces discutimos con varias compañeras en varios espacios no tiene propiedad individual. Pero todo lo que estamos conversando es como volvernos a mirar a nosotros mismos, construyendo esta posibilidad de un país y una sociedad diferente.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

IX. 5º Momento: Apthapi y confraternización

Luego de una intensa jornada de trabajo, se compartió un apthapi en comedor del hotel y gracias Ángel Camacho, una velada musical animó y fortaleció los compromisos de lucha de las y los participantes.

VIERNES 18 DE OCTUBRE DEL 2013

Mónica Novillo dio la bienvenida a las y los participantes a la segunda jornada del taller de la Universidad Popular de los Movimientos Sociales que se inició a las 9:00a.m. de acuerdo a lo programado.

X. 6º Momento: Introducción en plenaria: “Voces a/de la Naturaleza”.

A manera de introducción, Boaventura explicó el objetivo y la metodología de la segunda jornada. Planteó trabajar en grupos para analizar las convergencias y divergencias desde la diversidad de los actores sociales a fin de reforzar la acción colectiva frente a un contexto de peligro de retroceso del proceso de cambio que Bolivia está viviendo. Enfatizó en la responsabilidad que tienen los movimientos sociales con el proceso de cambio, su rol para contribuir a una mayor democratización de la sociedad y del Estado y para fortalecer las otras formas de democracia (representativa, participativa y comunitaria) frente a la derrota que está sufriendo la democracia representativa ante el capitalismo en todo el mundo y Latinoamérica en particular. “Tal parece que la democracia representativa liberal sigue dictando su ley en detrimento de las otras. Nosotros como movimientos sociales tenemos la responsabilidad de activar las otras formas de democracias, no para sustituirla sino para complementar, para reforzar las otras formas de democracia, porque está claro que la democracia representativa está siendo derrotada por el capitalismo en todo el mundo” sostuvo.

Asimismo, afirmó que frente a este contexto latinoamericano y mundial, Bolivia es el único país donde se está planteando otras formas de concebir la naturaleza más allá de la concepción liberal capitalista de propiedad que está destruyendo la vida y la naturaleza. Son concepciones indígenas que plantean que “la naturaleza no es un recurso totalmente disponible para todos, que la naturaleza no es parte de nosotros, sino nosotros somos parte de la naturaleza”. Para concluir, Boaventura propuso que cada uno de los participantes envíe un mensaje de 3 minutos a la madre tierra o mensajes de la madre tierra a la humanidad.

José Luis Exeni puso a consideración de la plenaria 11 elementos que unen y separan para ser analizados en los trabajos de grupo.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Lo que nos une	Lo que nos divide
1.- El deseo compartido común de vivir bien	La ambición individual de vivir mejor
2.- El reconocimiento de la diversidad de democracias (demo diversidad)	Las practicas no democráticas
3.- El proceso constituyente que ha llevado al contenido de un nueva Constitución	El proceso pos constituyente, el incumplimiento de la Constitución - el riesgo de la desconstitucionalización
4. La Declaración de los Derechos de la Naturaleza.	La violación permanente y sistemática de la naturaleza por modelo extractivista.
5. La declaración de la igualdad	El no reconocimiento de la diferencia
6. La autodeterminación como un ideal	En los hechos la libre determinación cercenada, coartada
7. El reconocimiento de las identidades múltiples (horizonte de la interculturalidad)	Las identidades esencialistas y una lógica más monocultural o multicultural
8. Acceder al Estado para transformar el poder	La disputa por acceder al poder para beneficiarse
9. El anhelo de otros desarrollos	Adhesión a un modelo de desarrollo capitalista, extractivista, depredador de la naturaleza
10. Nuestras banderas de lucha	Las banderas de papel de tela de colores
11. El proceso de cambio	El proceso de cambio, diferencias en cuanto a la velocidad, intensidad, del cambio

Después de estas provocaciones, se abrió un espacio de comentarios.

Se colocó a la mesa de debate otros elementos de análisis respecto a las convergencias y divergencias. Se mencionó que el uso de categorías geográficas como tierras bajas invisibiliza la diversidad, por ejemplo, tierras bajas esconde lugares impresionantes como la Amazonia, el Chaco, Pantanal, por lo tanto, se plantea recuperar la diversidad desde el lenguaje.

También se indicó que une el proceso de cambio y la necesidad de profundizarlo, pero también une la insatisfacción de lo que está mal. Lo mismo pasa con las banderas de lucha que une pero también une el rechazo a estos estancos.

Otro tema que se incorporó en la discusión es el rol cumplen los medios de comunicación en esto que une y separa. La autodeterminación está vinculado los medios de comunicación, no puede haber autodeterminación a nivel nacional si los medios de comunicación no intervienen en ello. Hay muchos medios de comunicación que están en manos de los pueblos indígenas, y hay medios de comunicación en



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

manos de empresarios, son agendas de empresas, no son agendas para la autodeterminación.

Se lanzó el desafío de cómo se incorporan las regiones para construir el Estado Plurinacional, ya que los partidos de oposición en la actual coyuntura electoral están construyendo sus agendas a partir de las regiones y no a partir de lo que es el Estado Plurinacional.

También se señaló que un elemento que une son las memorias de los movimientos sociales, pero que al desconocerlas podría significar una divergencia.

Por otro lado, se resaltó también la importancia de abordar el tema productivo como transversal del vivir bien. “Hay movimientos que están surgiendo como el movimiento de económica solidaria y comercio justo que están luchando para dar alimentos saludables a la población, pero hay otras organizaciones tipo capitalista que están produciendo alimentos transgénicos contrarias a la salud humana, contrarias al vivir bien”. En esta línea también se indicó tomar en cuenta a todos los actores de la economía plural, en especial a los pueblos indígenas campesinos, que son los principales actores del proceso de cambio y con ello adoptar políticas para potenciar su rol económico en la soberanía alimentaria.

Boaventura de Sousa Santos introdujo dos reflexiones importantes al debate: la primera tiene que ver con el significado de las palabras, una palabra puede tener una multiplicidad de sentidos dependiendo del contexto; las palabras tienen sus contextos, tienen sus memorias, así por ejemplo la palabra convergencia puede significar aproximación como oposición en el contexto actual. La segunda reflexión se refiere a la importancia de conocer la dinámica actual de las fuerzas tanto internas como externas respecto a lo que une y lo que separa, si son fuerzas para separar o para unir. Concluyó que en el contexto actual pareciera que las dinámicas fuertes están más interesadas en la división y por ello se requiere de un esfuerzo adicional para crear unión en la diversidad.

Se identificó como contradicciones de lo plurinacional la pervivencia de instituciones coloniales, y la distancia entre intelectuales y representantes de movimientos sociales.

Más allá de contar con un catálogo de temas que unen o dividen en abstracto, se planteó identificar los sectores, los grupos y las capacidades organizadas que estén planteando luchas en marcha, es decir, que el principio de la lucha auto organizada sea el eje de la reflexión de cómo plantear las cosas que unen, las cosas que dividen y también los proyectos de lucha.

Jorge Komadina generó una polémica muy fuerte cuando afirmó que a las mujeres se les había regalado el voto universal y que no sabían cómo gestionarlo. Muchas voces femeninas rechazaron rotundamente tal afirmación, mencionando que los logros de



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

las mujeres se deben fundamentalmente a la lucha histórica de las propias mujeres. “Por siglos la historia de la humanidad ha regalado a los hombres el mundo y la naturaleza, nosotras en estas pocas décadas últimas estamos arrancado pedazos y con mucho esfuerzo pequeñas conquistas, todavía no hemos concluido. Y uno de los elementos que nos une, es la disposición de las mujeres, no a pelear solamente por las mujeres, sino a construir una comunidad política” concluyó Carmen Sánchez.

Se afirmó que el proceso de cambio es un medio y por lo tanto, un proceso en construcción inconcluso con una serie de elementos contradictorios, y uno de esos elementos que une y al mismo tiempo divide es la falta de construcción de los significados sobre lo plurinacional, la democracia intercultural, etc.

Se resaltó también la importancia de potenciar la construcción de agendas con vocación nacional, es decir, que tengan visión de país con capacidad para articularse con otras agendas sectoriales, regionales y que estén claramente diferenciados y enfrentados a agendas contrarias al proceso de cambio. En un momento cuando el enemigo era común, las agendas particulares se limitaron a una agenda común, había un momento de transición que generaba prioridades políticas más importantes, derrotado el enemigo común, las agendas particulares están tomando mayor preponderancia que las agendas con vocación nacional.

Otra reflexión que surgió en el debate fue el papel que juega el patriarcado como sistema de opresión en los diferentes ámbitos, al interior de las organizaciones, en los movimientos sociales, etc. Se afirmó que el patriarcado no sólo oprime a las mujeres, sino también oprime a los homosexuales, e incluso a los hombres; por tanto se hace necesario herramientas como la filosofía del vivir bien y el enfoque de derechos humanos para quebrarlo.

Se planteó que el debate actual, desde la concepción indígena, es pueblos indígenas versus estados. “Los pueblos indígenas defienden a la naturaleza porque es su madre, en cambio los estados están empeñados a entregar los recursos de la madre naturaleza a las transnacionales. No se debe olvidar que la matriz del estado es capitalista, sea Evo Morales, sea Obama, están definiendo al estado”.

También se planteó el reto de “fortalecer el debate, la crítica y desafiar los mecanismos del poder paralizante para que la sociedad civil siga ejerciendo el rol que históricamente ha ejercido”. Asimismo, se señaló que no se puede ser incondicional al proceso de cambio, que quienes están al interior del proceso tienen la responsabilidad de cuestionar y proponer cambios o alternativas.

Finalmente, se habló de las “contradicciones que está surgiendo entre lo indígena y los movimientos sociales, como si los movimientos sociales no fuesen indígenas”. Los movimientos sociales están compuestos por indígenas y es posible que en los movimientos sociales esté la verdadera esencia del movimiento indígena. Se está



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUTTA RAVIAGMAN TANGAY TIYAN

poniendo al indígena como si fuese una cuestión de retro, de preservación de saberes, de técnicas. No se puede reducir la práctica a un discurso. No puede haber una brecha tan grande entre interpretaciones demasiado ideales y cosas reales. “El listado que se ha hecho es bastante revelador porque por un lado están los ideales y por otro lado están las realidades y no puede haber tanta contradicción y desconexión entre lo que se piensa que debería ser y lo que está saliendo como producto y ahí nos obliga a meditar porque si nos aferramos solamente a los ideales y no vemos una concreción de los ideales a otro nivel, vamos a tener cada vez una brecha más grande” se sostuvo.

Trabajo en grupos: Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa)

Después de las intervenciones, se conformó cuatro grupos de trabajo: amarillo, naranja, verde y celeste. Cada grupo tenía la consigna de analizar los once puntos que habían sido presentados por José Luis Exeni a fin de construir convergencias, horizontes comunes, quizás espacios de acción colectiva.

Con esa consigna cada grupo se organizó eligiendo a coordinador/a y un/a relator/a para facilitar el debate grupal (se adjunta en anexos los debates de los cuatro grupos). Paralelamente al trabajo grupal, se grabó los mensajes a la madre tierra de cada uno de los representantes de las organizaciones para el video “voces a/de la naturaleza” (ver video).

XI: 7º Momento: Plenaria final. Las convergencias entre las luchas (Lo que nos une, lo que nos separa)

Después del almuerzo, Boaventura inició la jornada de la tarde proponiendo sacar un pronunciamiento público de la Universidad Popular de Movimientos Sociales con los nombres de las organizaciones y de las personas presentes. “Todo el interés y expresión de este proceso está dirigido a que no se deteriore, que no retroceda, es por eso que tenemos algunas críticas, pero sería importante que un grupo tan diverso, que si bien no representa a Bolivia, se pronuncie, podría tener un impacto político para impulsar este proceso y de alguna manera también de contrariar la tendencia de intolerancia con la diversidad” remarcó.

Después de algunas intervenciones la propuesta fue respaldada ampliamente. Se consensuó sacar un pronunciamiento público con un posicionamiento político claro respecto a la preservación y profundización del proceso constituyente. Se acordó trabajar en un documento base de propuesta a ser revisada y enriquecida en plenaria.

Inmediatamente, se invitó a los relatores de los cuatro grupos a exponer en plenaria sus trabajos.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

Grupo amarillo

El grupo amarillo tuvo una discusión rica y diversa a cerca de los mensajes a la madre tierra y respecto a las convergencias y divergencias. Hubo posiciones muy polares y también matices de esas visiones polares.

- No se trata de oponer el cuidado de la madre tierra a la producción, todos tienen derecho a producir, a cubrir sus necesidades, esa no es la principal oposición, sino el tipo de desarrollo que está detrás.
- El tema de la madre naturaleza es un tema global, no sólo afecta al entorno inmediato.
- Son las fuerzas humanas las que tienen que tener responsabilidad sobre la madre naturaleza, sobre lo que hacen en ella, cómo se distribuyen los recursos, cómo se cuida esos recursos. No se tiene que perder de vista el sentido político de la necesidad de que tienen todos de participar con responsabilidad desde donde toque estar para pensar en las futuras generaciones.
- Se planteó establecer un dialogo y otra visión de la relación de la naturaleza y el ser humano.
- Se planteó la necesidad de discutir sobre la afectación del medio ambiente, los transgénicos, sobre las pautas de consumo y de producción.

Grupo Naranja

El grupo presentó una especie tejido de temas que están en constante tensión respecto al vivir bien.

- Los movimientos sociales a partir de las opresiones, han orientado sus luchas al vivir bien, al suma qamaña. Pero el vivir bien, en esta dimensión de consenso, alberga tensiones que tienen que ver con la posibilidad de pensar la complementariedad pero también la diferencia.
- Al **Convivir bien** se incorporó cuatro dimensiones: el consigo (como afirmación de una identidad), con los demás (en términos de lo humano), con la madre tierra (en un sentido más equilibrado) y con todos (los diferentes).
- Otro elemento analizado fue la complementariedad, desde una perspectiva de lecturas diferenciadas, cómo se piensa la complementariedad en el mundo indígena, y cómo se piensa la complementariedad desde las luchas de lo urbano.
- Otra reflexión tiene que ver con las traducciones. El vivir bien no refleja el sentimiento del suma qamaña, ni tampoco el sentimiento del vivir bien de los guaraníes, por lo tanto, cuando se plantea categorías como universales, no se



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

tiene que descuidar las diferencias que pueden perderse en la traducción. Hay que entender la traducción desde la singularización y acuerdos de convivencialidad, y por otro lado, ver como formas, contenidos y estrategias de lenguaje.

- Otro tema es el de los territorios. Con el territorio se marca la situación de esencializar la lucha, de esencializar la identidad, esto puede poner en riesgo todas las luchas, el fin común que está en proceso de construcción.
- No se puede entender un vivir bien sin discutir ni tensionar el patriarcado, el colonialismo, los fundamentalismos religiosos y el capitalismo.
- Existe tensión también entre los movimientos sociales y los pueblos indígenas. Los movimientos sociales son multi escenarios que deberían ir a la par con el Estado en la transformación y consolidación del proceso de cambio y no dejar al Estado como único responsable de todos estos cambios.
- Salió la idea de plantearse otros desarrollos, quizás con otros nombres, otros desarrollos son posibles y necesarios. Hay que volver a pensar y recuperar algunas experiencias de los pueblos indígenas.
- Finalmente, se propuso el tema de las localizaciones, en vez de hacer globalización a partir del sistema liberal, crear globalización a la inversa, desde abajo hacia arriba, desde las experiencias locales irse asociando unas a otras, para articulase en grupos mayores.

Grupo verde

El grupo verde presentó un esquema que resume los elementos que generan tensión y las acciones colectivas que se plantearon.

- La Asamblea Constituyente y la Constitución Política del Estado es el punto de partida y el buen vivir el punto de llegada, es decir, la Constitución Política del Estado Plurinacional aplicada y traducida en el vivir bien y todo lo que implique autodeterminación y pluralismo.
- Una vez concluido el proceso de elaboración del texto constitucional se generó una serie de tensiones en el proceso de la aplicación de la constitución, concretamente en la gestión de gobierno, hay gente que está descontenta, hay gente que está contenta y otras contenta a medias, hay una diversidad de posiciones que está generando esa tensión que disocia todo lo que se logró en la Asamblea Constituyente.
- También genera tensiones el desconocimiento de la constitución, del marco normativo y de todo el proceso de cambio desde los liderazgos, las organizaciones sociales, las personas, el ciudadano común. Acabado el proceso no hay elementos de discurso político muy claros.



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUTTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

- Otro elemento de tensión es el desencanto del proceso de cambio que se está posesionando en la población y que puede ser un peligro muy grande.
- Frente a estas tensiones, el grupo se planteó algunas acciones colectivas desde la articulación, dirigidas a tres niveles: organizaciones sociales, sociedad civil y gobierno.
 - Con organizaciones sociales: generar diálogos entre las organizaciones, existe tensión entre los intereses sectoriales traducidos en las organizaciones sociales por eso es importante generar espacios de diálogo.
 - Con la sociedad civil más ampliada: el pueblo debería recuperar y asumir el poder que le da la constitución.
 - Con el gobierno: ampliar su capacidad de escucha.

Grupo Celeste

En el grupo celeste hubo posiciones muy polarizadas comprensibles porque estuvo conformado por **una diversidad de organizaciones sociales** como la CSUTCB, CONAMAQ, CIDOB, gremiales. Los representantes de la CNAMIB/CIDOB y de la CSUTCB plantearon su posición respecto al proceso de cambio y al gobierno de Evo Morales, expusieron sus diferencias pero al final ambas organizaciones manifestaron su apuesta por seguir construyendo el Estado Plurinacional.

Se expone a continuación algunos puntos centrales que llegaron el grupo durante el debate y la reflexión.

-Los movimientos sociales y los demás actores se encuentran en una responsabilidad histórica demasiado grande con el proceso de cambio, porque se asume que el proyecto político llamado proceso de cambio tiene muchas visiones, tiene una diversidad de titulares, no le pertenece al gobierno, no le pertenece al presidente sino que es un proyecto político de todos.

-Existe jerarquización de las organizaciones por parte del gobierno. Pero también existen tensiones y contradicciones internas entre las organizaciones, no es un movimiento homogéneo. La frase que se utilizó para la idea de la revolución "ahora es cuando" desde un inicio fue plural no homogéneo, ahora está generando tensiones. Nunca se va a llegar a un momento donde se deje de luchar, ese punto final no existe, siempre va a ver por qué luchar y un escenario de disputas. Pero se debe entender que existen sectores que se están quedando relegados y unas de las misiones es reincorporarlos y seguir sumando.

-Lo más revolucionario es hablar y escuchar, este es el mensaje que dio el grupo al plenario.

-No hay que seguir pensando tanto en llegar arriba, sino en utilizar estas plataformas para generar mayor influencia, la presión tiene que venir de abajo, es



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

casi una verdad sociológica que si no hay presión de abajo los gobiernos tienden a irse a la derecha.

Para finalizar, Boaventura de Sousa y Katia Uriona expresaron algunos temas centrales como cierre, balance y compromisos de las dos jornadas del taller de la Universidad Popular.

Boaventura de Sousa Santos

“Las últimas intervenciones me emocionaron porque empezamos este taller con discursos que me parecía otros contenidos, el deseo de no avanzar mucho en las divergencias, por miedo tal vez, después en los grupos de trabajo vi que la discusión era más viva más honesta y llegamos a esta plenaria y todos estamos claros sobre dos cosas:

-Recientemente hubo desencuentros muy fuertes en este proceso constituyente y segundo hay una búsqueda dramática del encuentro, lo veo en los últimos dirigentes que han hablado, no nos vamos a dejar dividir para siempre, la lucha que estuvo en el pacto de unidad no se puede perder.

En esta búsqueda de encuentro hay algo que la paraliza, le impide, quizás el gobierno no está muy interesado en esa búsqueda pero tal vez ni nos interesa saber, lo importante es no desistir de la búsqueda del encuentro. En estos días hemos visto esos desencuentros pero también esa búsqueda de reencuentros para hacer avanzar en el proceso, no desisten realmente Bolivia está en nuestras manos. En Bolivia hay esperanza, hay que fortalecer la esperanza, va a ser un trabajo muy difícil, sobre todo el trabajo de las organizaciones de escuchar y oír, pero tienen que seguir charlando y no dejarse seducir por las fuerzas que están interesadas en dividirlos por veces por medios legales y por veces por medios ilegales. La fuerza de los movimientos con dirigentes de alta calidad me dice que hay esperanza pero hay que continuar en esta búsqueda del reencuentro”.

Katia Uriona

“Estamos asumiendo el compromiso como UMPS y como Coordinadora de la Mujer de generar una propuesta que nos permita plantear encuentros más adelante y probablemente más amplios que este, para que esto que tenemos como fuerza de movimientos nos permita jalar este proceso de cambio que es una construcción colectiva.

Desde la experiencia de las mujeres, tenemos un recorrido casi de 6 años, que hacen de la constituyente un proceso que en su momento movilizó a más de 20.000 mujeres organizadas, diversas y plurales en todo el país para llegar con una propuesta a la asamblea y luego de que se aprobó el texto constitucional, seguimos articuladas a nivel nacional y para nosotras es una muestra de que es posible que la diversidad a pesar de las tensiones que se presentan, pueden encontrar puntos comunes para



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

avanzar. Quiero decir que las rupturas que el país ha producido, en el caso de las mujeres todavía nos mantiene en la posibilidad de avanzar.

No podemos irnos sin antes comprometernos para un trabajo futuro e invitamos a todas y todos para seguir adelante, vamos a buscar recursos. Esperemos también que estos encuentros tengan correlatos en territorios autónomos”.

XII. 8º Momento: Ausencias, aprendizajes y agendas comunes. Declaración UPMS-Bolivia y entrega de certificados

Mónica Novillo propuso dar lectura al pronunciamiento, primero el documento completo y posteriormente párrafo por párrafo para tener la posibilidad de incorporar sugerencias.

De acuerdo a la propuesta, se dio lectura al documento y se incluyó algunas complementaciones, aprobándose de forma unánime el pronunciamiento para su publicación.

Finalmente, En un acto sencillo pero especial se llevó a cabo la entrega de certificados a los/as participantes del taller de la Universidad Popular de los Movimientos Sociales.

XIII. ANEXOS:

- 1. Lista de Participantes**
- 2. Pronunciamiento Público**



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

ANEXO 1

LISTA DE LAS/OS PARTICIPANTES DEL TALLER DE LA UPMS EN BOLIVIA

“AUTODETERMINACIÓN O DESARROLLO”
LA PAZ, BOLIVIA, HOTEL OBERLAND, MALLASA
17-18 OCTUBRE 2013

No	NOMBRE DEL REPRESENTANTE	MOVIMIENTO/ ORGANIZACIÓN / ENTIDAD
1.	Adela Baltazar	Central Integrada de Organizaciones Económicas Campesinas (CIOEC Bolivia)
2.	Alicia Canaviri	Movimiento de Economía Solidaria y Comercio Justo de Bolivia (MESyCJB)
3.	Amalia Coaquira	Confederación Nacional de Trabajadores por Cuenta Propia - Comité Nacional de Mujeres
4.	Andres De La Oliva	Movimiento de Jóvenes
5.	Angel Camacho	Escuela de Gestión Pública Plurinacional (EGPP)
6.	Angel Careaga	Salamandra
7.	Beatriz Bautista Bautista	Asociación Qhana Pukara Kurmi
8.	Bernardino Hualpa Chura	Universidad Indígena Aymara Tupak Katari
9.	Blanca Edith Cuarto	Asamblea del Pueblo Guaraní (APG)
10.	Boaventura de Sousa Santos	Proyecto ALICE/Universidad de Coímbra
11.	Boris Miranda	El Desacuerdo
12.	Constantina Colque	Confederación Sindical de Mujeres de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSMCIB)
13.	David Aruquipa Pérez	Colectivo TLGB Bolivia
14.	Edson Hurtado	Escritor/Periodista Independiente
15.	Esther Soria Gonzáles	Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia Bartolina Sisa (CNMCIOSB – BS)



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

16.	Eugenio Mullucundo	Defensoría del Pueblo
17.	Felicidad Yugar	Federación Nacional de Trabajadoras del Hogar de Bolivia (FENATRAHOB)
18.	Guadalupe Pérez	Colectivo Rebeldía
19.	Ivonne Farah	Postgrado en Ciencias del Desarrollo – Universidad Mayor de San Andrés (CIDES-UMSA)
20.	Jorge Komadina	Universidad Mayor de San Simón (UMSS)
21.	Jorge Viaña	Investigador
22.	José Luis Exeni Rodríguez	CES/ALICE
23.	Judyth Rivero Burgos	Confederación Nacional de Mujeres Indígenas de Bolivia (CNAMIB)
24.	Katia Uriona Gamarra	Coordinadora de la Mujer
25.	Lorenzo Soliz	Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA)
26.	Lucía Vargas	Coordinadora de la Mujer
27.	Lucila Criales	Taller de Historia Oral Andina (THOA)
28.	Mara Santos Bicas	CES/ALICE – Universidad de Coímbra
29.	María Ángela Sotelo	Coordinadora de la Mujer
30.	María del Carmen Sánchez	UMSA
31.	Mario Murillo	El Colectivo 2
32.	Mario Rodríguez	Wayna Tambo
33.	Mario Torres	Fundación ACLO
34.	Martha Noya	Centro Juana Azurduy
35.	Maura Fernández	Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos de Bolivia (AOPEB)
36.	Miguel Castro	Fundación AVINA



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

37.	Mónica Novillo	Coordinadora de la Mujer
38.	Nancy López Mollo	Federación de Caficultores Exportadores de Bolivia (FECAFEB)
39.	Omar D. Ramírez	Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)
40.	Oscar Vega Camacho	Comuna
41.	Paola Inofuentes	Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)
42.	Paulino Mamani	Federación Nacional de Cooperativistas Mineros (FENCOMIN)
43.	Pedro Portugal	Periódico Pukara
44.	Pilar Lizárraga	JAINA
45.	Roberta Yucra	Federación Nacional de Cooperativistas Mineros (FENCOMIN)
46.	Rosa Jalja	Centro de Desarrollo Integral de la Mujer Aymara (CDIMA)
47.	Rosario Ricaldi	Coordinadora de la Mujer
48.	Salvador Schavelzon	Universidad de Sao Paulo
49.	Tomas Huanacu	Ex Vice Coordinador de la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas (CAOI)
50.	Wendy Molina	Red de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia (Red LB Bolivia)
51.	Wilfredo Plata	Fundación Tierra
52.	Xavier Albó	Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA)
53.	Zenaida Avendaño	Centro Afroboliviano para el Desarrollo Integral y Comunitario (CADIC)



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPAPOTA OYAPO VAE
ALLIN JATARIKUYTA RAWIAGMAN TANGAY TIYAN

ANEXO 2

DECLARACIÓN DE LA UPMS EN BOLIVIA



Voces de organizaciones, movimientos sociales y personas desde la UPMS (Universidad Popular de los Movimientos Sociales) en Bolivia

A las diversas organizaciones, movimientos y personas reunidos en La Paz los días 17 y 18 de octubre de 2013 nos unen muchos logros y desafíos en nuestras aspiraciones y en nuestras luchas. Nos une la convicción de que es fundamental preservar y profundizar el proceso constituyente y garantizar el cumplimiento de la Constitución Política del Estado, que es resultado de la acumulación de diferentes luchas desde la más amplia diversidad y pluralidad en nuestro país. Nos une la historia, nos une la memoria.

Compartimos también el anhelo del Vivir Bien, en armonía con los derechos de la Naturaleza. Nos une la voluntad de construir igualdad entre pueblos y naciones, entre mujeres y hombres, así como el reconocimiento de nuestras diferencias y la transformación de todo tipo de relaciones y estructuras de poder que generan exclusión, dominación, discriminación y pobreza. Afirmamos que el cambio estará incompleto sin el respeto pleno a las diversidades sexuales y la equidad de género.

Asumimos la construcción del Estado Plurinacional, que requiere impulsar un ejercicio del poder con diversidad, heterogeneidad, pluralismo. Alentamos la complementariedad de diferentes formas, concepciones y ejercicios democráticos y reconocemos la necesidad de profundizar y poner en práctica la democracia intercultural, en el marco de un Estado laico.

Sostenemos la propuesta de una economía plural en el horizonte de una alternativa al desarrollo capitalista. Nos reafirmamos como actoras y actores del proceso de cambio y transformaciones en Bolivia, con sus complejidades y sus contradicciones. Nos unen nuestros errores y nuestros aprendizajes, nuestros sueños, nuestra voluntad de unidad para gestionar las tensiones y las disputas.

Creemos en la libre determinación y el autogobierno de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, así como en la autonomía de nuestros pueblos, nuestras regiones, nuestras organizaciones, nuestros cuerpos.

Alentamos la interculturalidad como desafío para construir lo común. Y entendemos que la descolonización es inseparable de la despatriarcalización y de la lucha contra el capitalismo.

Declaramos, desde nuestras especificidades y distinciones, que convergemos en las luchas por la emancipación y la liberación de nuestras naciones y pueblos, y nos solidarizamos con las luchas de emancipación y liberación en este continente y el mundo.

Así lo hemos constatado y celebrado para Bolivia, el continente y el mundo en nuestro encuentro del primer taller de la Universidad Popular de los Movimientos Sociales (UPMS) en Bolivia. Y así lo declaramos todas y todos los/as participantes.

Mallasa, La Paz, 18 de octubre de 2013.

Alicia Canaviri (MESyCJB)
Amalia Coaguila (Comité Nacional de Mujeres)
Andrés De La Oliva
Ángel Camacho
Ángel Careaga (Salamandra)
Beatriz Bautista (Asociación Qhasa Pukara Kurmi)
Bernardino Hualpa (Universidad Indígena Aymara Tupak Katari)
Blanca Edith Cuervo (APG)
Boaventura de Sousa Santos (Proyecto ALICE/Universidad de Coimbra)
Boris Miranda (El Desacuerdo)
Constancia Colque (CSMCIIB)

David Anzueta (Colectivo LGTB Bolivia)
Edson Hurtado
Esther Soria G. (CNMCIIB-BS)
Eugenio Mullucundo (Defensoría del Pueblo)
Felicidad Yugar (FENATRAHOB)
Guadalupe Pérez (Colectivo Rebelión)
Ivonne Farah (CIDES-UMSA)
Jorge Viala
José Luis Exeni Rodríguez (CESIALICE)
Judith Rivero (CNAMIB)
Kalia Uribe (Coordinadora de la Mujer)
Lorenzo Soliz
Lucía Vargas (Coordinadora de la Mujer)

Lucía Ciales (THOA)
Mara Santos Bicas (CESIALICE-Universidad de Coimbra)
María Ángela Sotelo (Coordinadora de la Mujer)
María del Carmen Sánchez (UMSA)
Mario Murillo
Mario Rodríguez (Wayna Tambo)
Mario Torres (Fundación ACLÓ)
Martha Noya (Centro Juana Anzures)
Maura Fernández (AOPEB)
Miguel Castro
Mónica Novillo (Coordinadora de la Mujer)
Nancy López (FECAFEB)
Omar D. Ramírez (CSUTC8)

Oscar Vega (Comuna)
Paola Inoluentes (CSUTC8)
Paulino Mamani (FENCOMIN)
Pilar Lizárraga (Jaina)
Roberta Yucra (FENCOMIN)
Rosa Jalla (CDIMA)
Rosario Ricaldi (Coordinadora de la Mujer)
Salvador Schavelzon
Tomas Huanacú (Ex vice coordinador CAOT)
Wendy Molina (Red LB Bolivia)
Wilfredo Plata (Fundación Tierra)
Xavier Albó
Zenaida Avendaño (CADIC)



AUTO DETERMINACIÓN O DESARROLLO

SARTASIRANI APNAGASIPXARASATAKI
TEKO KAVI ANI TETA IPIAPOTA OYAPO VAE
ALLIN QATARIKUYTA RAWIPAGMAN TANGAY TIYAN

APOYOS

